

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 5 de Marzo de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.077

LAS RESPONSABILIDADES DE LA DICTADURA

## DIALOGO DE LOS CODIGOS

Por LUIS DE ZULUETA

Ahora, en la derecha, todo el empeño se cierra en hacernos creer que aquí no ha pasado nada. Estos siete años no cuentan. Salimos de la normalidad: volvamos a la normalidad. Nada hay que hacer sino seguir como estábamos. La Constitución que existía en 1923 reaparece intacta y vigente en 1931. Basta con soldar el año 31 con el año 23. La laguna que queda entre ambos, la dictadura, fué sólo un sueño.

pero en ciertas historias maravillosas aconseja que el dormiente, al despertar, cuando ya quiere olvidarse de su pesadilla, percibe aterrorizado en la habitación, una huella material, irrefutable, de las visiones nocturnas. Es un objeto sobre la mesa, una alhaja exótica, la mano de la momia, el velo del fantasma, unas pisadas en la alfombra...

Del mismo modo, cuando se pretende que la dictadura ha sido un sueño y se intenta concretar sencillamente en 1931 la historia política truncada en 1923, tropiezan nuestros ojos al ver un librillo encuadrado en tela alborniz con un librillo depositado sobre la mesa. El tomó se titula: "Código Penal de 1923".

Si la Constitución está vigente, ese librillo no puede tener existencia. Porque un Código Penal establece penas, y la Constitución dice: Que no hay penas sin previas leyes y que no hay leyes sin el voto de las Cortes. Un Código nacido sin Cortes sería un monstruo, prueba patent de un grave delito de violación de la Constitución.

"Normalidad, legalidad"... repite el Gobierno. Y repasando la lista del actual Gobierno, creeríamos, en efecto, que todo está correctamente hecho ocho años. Se nos incita a olvidar la pesadilla de la dictadura... Pero he ahí que el propio ministro de Gracia y Justicia encuentra sobre su carpeta el libro enigmático, inexplicablemente aparecido.

El ministro, un tanto contrariado, mira hacia las hileras de volúmenes que tiene enfrente, colocados en sus severos estantes de caoba y protegidos por una figura clásica, alegoría de la ley. Si; no cabe duda: allí continúa figura el Código Penal de 1870, el que desde entonces estuvo en vigor y no podrá jurídicamente dejar de estarlo mientras el Parlamento no vote otra cosa.

Ante los ojos del ministro, los dos Códigos parecen entablar un mudo diálogo, alegando sus respectivos fueros y calidades. Pero el ministro, que no en vano estudió Derecho, tiene que murmurar para su toga: "No. Sólo un Código, el auténtico, es el Código de los españoles. El otro, el nuevo, firmado por don Galo Ponte, será en todo caso el Código Penal de los galos..."

Pero... ocurre que ahora el propio ministro dirige muy seriamente a los Colegios de Abogados de toda España, para preguntarles qué es lo que, a su juicio, habría que resolver acerca de ese libro.

No hace un año todavía, la propia persona que hoy desempeña la cartera de Gracia y Justicia, afirmaba en un acto de la Academia de Jurisprudencia, abogando hablando ante abogados, que ese nuevo Código de los galos, como él lo llamaba, constituye una suplantación, porque suplantación es lo que es ilícito en el procedimiento, lo que es ilegítimo en la forma y lo que en realidad tampoco es muy afortunado en la mayor parte de sus preceptos..."

Sobre este último punto, vale más no hablar. La mayor o menor fortuna que haya acompañado a sus autores en la redacción de ese libro no basta para convertirlo en una ley. Aunque don Galo fuera Licurgo, y Primo de Rivera hubiese sido Solón, y Callejo, Moiños, no podrían realizar el milagro de nacer en España leyes sin Cortes.

Pero, además, efectivamente, no fueron en ese texto demasiado afortunados. Sobre esto, y sobre todo el problema jurídico que aquí se plantea, debe leerse el libro que acaba de publicar Jiménez Asúa: "Al servicio del Derecho Penal". El ilustre profesor estudia técnicamente ese Código gubernativo y llega a la conclusión de que los actuales gobernantes sólo tienen un camino expedido: "acordar la nulidad de esa disciplina penal ilegítima, indefendible por su impuro origen y por sus enormes defectos técnicos, y restablecer la auténtica ley de 1870 que, a pesar de su vetustez, es inmanejablemente preferible al farragoso y torpe sucedido que Ponte refrendó".

De suerte, que el Código es malo, pero, aunque fuese óptimo, no se podría aplicar a los españoles. Cabría, pues, que la respuesta de los Colegios de Abogados se redujese a dos líneas: "Con razón dijo V. E., señor ministro, que se trata de una suplantación ilícita e ilegítima. No hacen falta informes para denegarla. Lo único que a V. E. le interesa ahora es establecer la responsabilidad en que, dentro de las leyes, han incurrido los suplantadores".

¿Cómo creer, si no, que va a plantear en serio el problema de las responsabilidades de la dictadura, ni ahora, ni en unas Cortes, un Gobierno que vacila ante el Código de don Galo Ponte, porque no sabe a punto fijo qué pensar acerca de su legalidad o su ilegalidad.

Si ese Código no es ilegal, nada habrá ilegal en la dictadura. Si diez ministros alrededor de una mesa, sin intervención de diputados ni representantes elegidos por el país, pueden a su arbitrio definir delitos y señalar penas, claramente que pueden hacerlo todo...

Mas, si ese Código está en pie, ¿cómo va a estarlo al mismo tiempo la Constitución, que prohíbe legislar sin Cortes?...

Problema de las responsabilidades, problema constituyente, todos los problemas violentamente suscitados por la dictadura renacen de pronto... Hay que decidirse a afrontarlos y a resolverlos lealmente, sinceramente. Que todo ello no fué un sueño lo prueba ese librillo azul que quedó ahí, encima de la mesa...

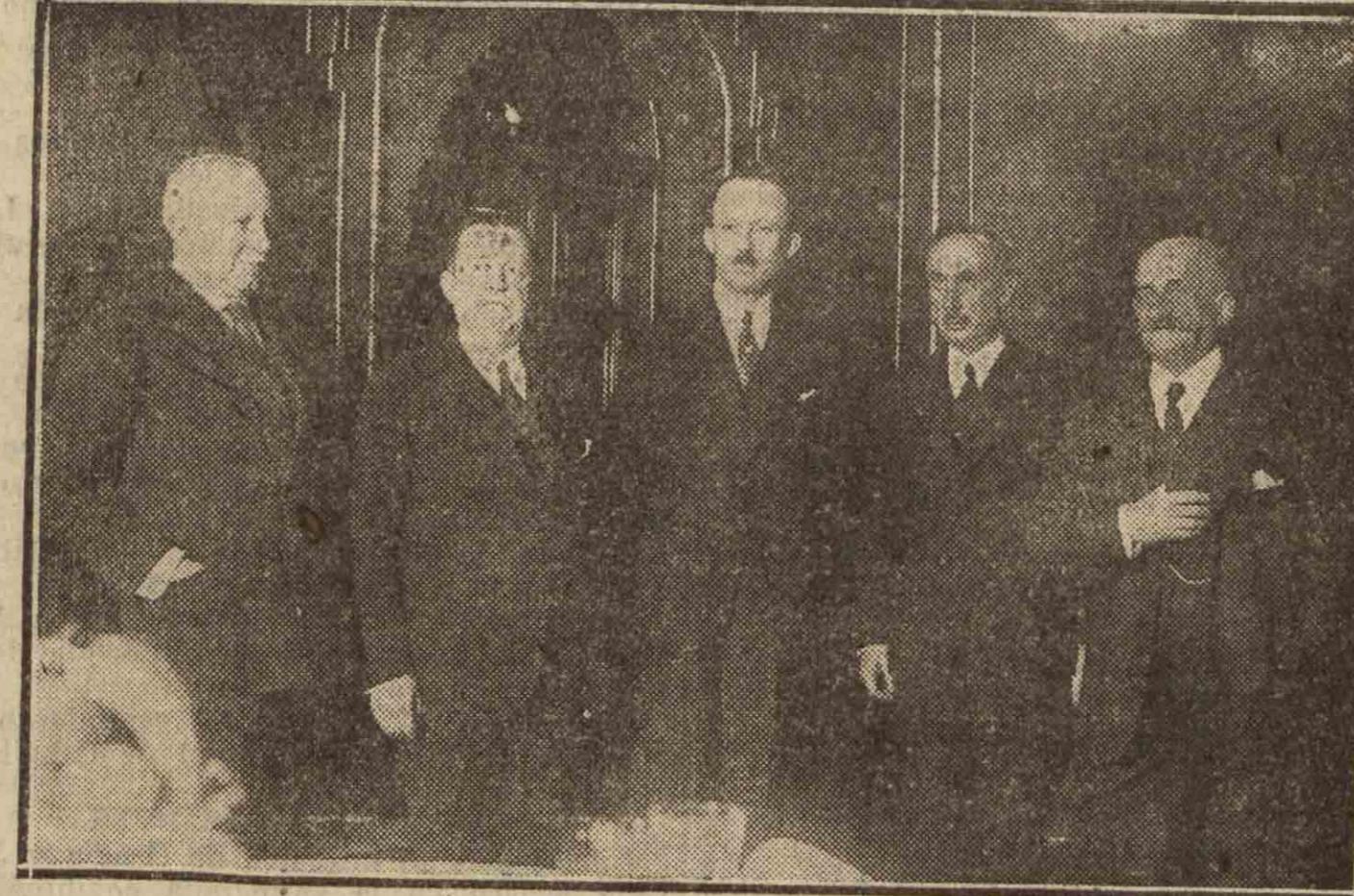
(Prohibida la reproducción).

Se ha desistido de celebrar un pleno que se había anunciado. Se tienen miedo unos a otros.

El que debe tener más miedo a los otros y a los unos es José Mari Donostiarra, que paga cada pleno a muchos miles de pesetas. En cambio, los "agraciados" censuraran a los ediles, llamándoles meteculosos y cobardes.

## La estabilización de la peseta

Mr. Quesnay, hombre optimista. - Por ahora no puede hablarse de tipo de estabilización. - Alcalá Zamora dice que sería una osadía de este Gobierno, que carece de representación



El director del Banco Internacional de Pagos, Mr. Quesnay, con el gobernador del Banco de España, ministros de Estado, Hacienda y Economía, señores Venegas, conde de Romanones y Bugallal, que celebraron una interesante conferencia sobre la divisa española al terminar el almuerzo íntimo con que fué obsequiado el primero. (Foto Contreras y Vilaseca.)

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

DICE EL Sr. QUESNAY

El director del Banco Internacional de Pagos, M. Quesnay, hablando con los informadores financieros de los periódicos les dijo que debe mantenerse ahora en la cuestión financiera la misma línea de conducta que inició el Gobierno anterior.

Habló después de la misión del Banco Internacional de Pagos, principalmente en cuanto a la estabilización de la divisa española. Como se sabe, ésta es la condición indispensable para poder pertenecer al Banco Internacional. Añadió que en el extranjero se tiene ahora una gran confianza en el restablecimiento y consolidación de la moneda española.

Cree el señor Quesnay que ahora es cuando se halla verdaderamente consolidada la política interior y se está en el momento de proceder a la estabilización de hecho para acometer luego la de derecho. En cuanto al tipo de la estabilización, aunque estos días se han brindado algunas cifras es imposible hablar de tal extremo ni por ahora ni en mucho tiempo.

No hay forma de calcular ahora, ni aproximadamente, ningún tipo de estabilización.

Los periodistas obsequian con un banquete a Romanones

## Y don Alvaro corresponde al obsequio con un interesante discurso

La misión del periodista. - Se levanta la censura para el extranjero. - Todo el mundo se ocupa ahora de España

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

Ayer al mediodía la Asociación de periodistas extranjeros que desempeñan sus funciones en Madrid obsequió con un banquete al ministro de Estado, conde de Romanones. El acto se celebró en el Hotel del Paseo del Prado. Durante la comida reinó gran camaradería.

Al final, Emilio Herrero (corresponsal de la Agencia United Press) pronunció unas palabras diciendo:

— Nosotros, señor conde, no tocaremos la política. Esta la dejamos al ministro de Estado, advirtiéndole que cuanto el nos diga será conocido en el mundo entero.

A continuación el señor Herrero leyó numerosas adhesiones, entre ellas la del corresponsal de *Le Temps*, don León Rollin.

Después habló Alvarez del Vayo, que ofreció el banquete al ministro de Estado.

El conde de Romanones, que fué el último en hacer uso de la palabra, pronunció el siguiente discurso:

— En primer término he de expresaros la viva satisfacción que siento por haber sido homenajeado con este acto, tanto más por cuanto es la primera vez que los corresponsales extranjeros hacen esto con un ministro de Estado. Por ello quiero ser un compañero más entre vosotros. Yo he sido censurado por ser expansivo con los periodistas. No me importan esas censuras, ni yo me arrepiento de esa expansión. Y conste que no lo hago por vosotros, que no me lo

agradeceis: lo hago porque los periodistas son los mejores colaboradores de los gobernantes. Al contestar a vuestras preguntas, se hace política. Muchas veces preguntáis cosas tremendas, y otras escribís cosas que no son agradables; pero hay que pensar que podían ser peores, y que la verdad, aunque no siempre es grata, es útil en todo momento. Si yo pertenezco a vuestra honrosa profesión, diría lo que vosotros decis de la Censura, y algo más. Pero tened en cuenta que ningún Gobierno va a la Censura sino cuando no tiene otro camino.

La Censura para el extranjero no existe desde este momento. Y, ahora, ¿qué vais a decir? No olvidéis que lo que se dice en el extranjero repercute en el crédito de España. Yo sólo os daré un consejo amistoso: sólo os pido que digáis la verdad aun sabiendo yo que ésta tiene muchas facetas. El público quiere noticias sensacionales, y el periodista piensa más en las titulares que en la noticia misma. Yo os pido únicamente que deis la impresión de la tranquilidad que existe en España, de su ansia de paz, justicia y libertad. Hay una inquietud en los espíritus que al gobernante no puede ni debe causarle pavor, porque ha de recogerla y la recoge para acomodarla a sus obras. Si no tuviéramos esas inquietudes, seríamos un país muerto.

El porvenir no es tinieblas. Se abre un camino hacia la libertad, y no tardaremos en llegar a un Parlamento por medio de unas elecciones sinceras. Al lado de esa inquietud a que antes aludía, hay otro sentimiento: el de la necesidad de una concordia leal, no monárquica, sino algo más elevada. Yo no pido que los que no piensan como yo abominen de sus ideales.

La solución del problema monetario es difícil. Durante el almuerzo celebrado ayer para hablar de este asunto, yo pensaba que quisiera contemplar en Madrid, en la calle de Alcalá y en el Ministerio de Hacienda, a cien Poincarés y a una legión de Quesnays estudiando la solución de tan arduo problema mientras se habla de huelgas y revoluciones. Y no olvidéis que lo que se dice y lo que vosotros escribís luego se cotiza en Bolsa.

Sobre la política exterior sólo tengo que decir que ansiamos vivir siempre en paz, que la paz no es un mito, sino que está arraigada en todas las conciencias. La Providencia ha hecho imposible la declaración de toda guerra al declarar ella un estado de miseria que alcanza a todos por igual. La paz debía tener por base un equilibrio económico; pero lejos de ser así, los países luchan económicamente con un espíritu nacionalista que les lleva a la ruina. Se elevan las tarifas, y eso es encerrarse en los límites propios.

España está de moda en el extranjero. Hubo un tiempo en que ni siquiera por curiosidad se nos hacía caso. En cambio, hoy se sigue con la mayor atención nuestra vida. Mejor, pues cuanto más nos conozcan más confianza tendrán en nosotros.

En la obra nacional que hemos empezado, quiero que los periodistas sean mis colaboradores para ir yo más tranquilo en la parte que me ha correspondido.

Terminado el discurso, el conde dijo:

— Ahora os diré, ya fuera del ambiente protocolario, que el Gobierno piensa también en levantar la Censura de los periódicos nacionales y en qué condiciones de seguridad se puede restableciendo la libertad de Prensa y por qué etapas ha de llegar a su anulación.

— Y si al publicar usted sus Memorias — le preguntó un periodista — hubiera intervenido la Censura, qué hubiera dicho?

— No la hubiera hecho caso.

## Las cerilleras de Madrid

Han ido a la huelga de brazos caídos porque el cartón es muy malo. - ¿Y las cerillas?

Madrid, 5.

Hace cerca de un mes, las operarias de la fábrica de cerillas de Carabanchel solicitaron de la Empresa mejorar la calidad del cartón que se emplea para las cajas, pues el que se viene empleando es de mala calidad y retrasa los trabajos, con lo que salen perjudicadas las obreras.

La Empresa prometió atender la petición, pero el tiempo transcurrió y el cartón seguía siendo el mismo.

Ayer las obreras se declararon en huelga de brazos caídos, y al mediodía, al sonar la sirena, se negaron a abandonar la fábrica, adonde sus familiares les llevaron la comida. Permanecieron toda la tarde y las primeras horas de la noche en la fábrica, pero sin trabajar, esperando el resultado de las gestiones encomendadas a dos comisiones, una de las cuales se trasladó a Madrid.

DICE ALCALÁ ZAMORA

Interrogado el señor Alcalá Zamora acerca del propósito de ir a la estabilización de la peseta, ha dicho:

— Este es un asunto que debe dejarse a la resolución del Parlamento. Otra cosa sería una audacia del Gobierno, y especialmente del actual, que carece de representación.

## LA ACTUALIDAD POLÍTICA

**Los republicanos estiman que una renovación parcial de Ayuntamientos es una declaración de impotencia por parte del Gobierno y una farsa**

Deben renovarse en su totalidad y sin concejales corporativos; por sufragio universal.-A Bugallal y a Cíerva les ha sentado muy mal el nuevo partido porque sospechan la cesantía.-Alhucemas y el Código Ponte.-Ya empiezan las protestas contra los gobernadores nuevos

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

**UNA PROTESTA**

Ayer por la mañana comisiones agrarias de Valladolid y Palencia visitaron al jefe del Gobierno para hacerle presente su protesta contra el nombramiento de los nuevos gobernadores civiles de dichas provincias, pues estiman que los señores que han sido designados para el cargo perjudican los intereses agrarios de los mencionados distritos.

El almirante Aznar manifestó a los comisionados que todos los gobernadores tienen instrucciones para obrar con la máxima imparcialidad.

**UN DISCURSO A LOS GOBERNADORES**

El jefe del Gobierno recibió ayer por la mañana en su despacho a varios de los nuevos gobernadores civiles, que fueron a cumplimentarle antes de salir para sus respectivas provincias.

El almirante Aznar pronunció un breve discurso haciéndoles ver, ante todo, el carácter apolítico con que deben actuar en todo momento y les dio algunas instrucciones.

**ALHUCEMAS Y EL CÓDIGO DE DON GALO**

El ministro de Gracia y Justicia, hablando al mediodía con los periodistas acerca de los comentarios que algunos periódicos vienen haciendo con respecto al Código Penal de la Dictadura y a su actuación en este asunto, dijo:

—Se me censura por no haber derogado ese Código en cuanto tomé posesión del ministerio, y a mí me interesa aclarar las cosas para dejarlas en su punto.

Yo vuelvo a recordar que soy hombre liberal y de derecho, y con arreglo a estas características de mi personalidad, resolveré esa cuestión y cuantas se presenten en el ministerio que desempeño. Ahora, habiendo comenzado las consultas a los Colegios de Abogados, hay que esperar a que terminen de informar.

**CAMBIO A PARÍS**

En el sudexpresso de Francia salió anoche para París, el señor Cambó.

**EN TORNO AL PARTIDO DEL CENTRO CONSTITUCIONAL**

El secretariado del nuevo partido del Centro Constitucional ha celebrado una reunión después de la cual se redactó una circular invitando a ingresar en la nueva agrupación a cuantos juzguen compatibles sus ideales con los del nuevo partido.

Los señores que forman el secretariado se reunirán estos días para ocuparse de la organización del partido.

Don Roberto Castroviudo hablando de la formación del partido centrista, ha dicho:

—Ese partido es una contradicción más en la vida pública del adalid regionalista catalán. La fundación de ese partido presupone la existencia de partidos de izquierdas y derechas.

**ANTE LAS ELECCIONES MUNICIPALES**

Han sido interrogados algunos políticos

de las izquierdas acerca del propósito del Gobierno de renovar, sólo parcialmente, los Ayuntamientos.

Alcalá Zamora ha dicho:

—Considero ese propósito como un escamoteo que equivale a una confesión de impotencia por parte del Gobierno. Esto viene a demostrar que no existe Constitución y que el procedimiento revela una funesta continuación de la vieja política.

Los partidos de izquierdas deben abstenerse de acudir a esas elecciones; pero hay que subordinar este deseo al de concordia.

Don Fernando de los Ríos ha declarado:

—La renovación parcial de los Ayuntamientos es una negación terminante de todo espíritu liberal. La democracia española debe meditar sobre la situación que esa determinación ha de crear. Mi criterio queda subordinado a la concordia que debe presidir los actos de los partidos izquierdistas.

Por su parte, don Alvaro de Albornoz, ha dicho:

—Soy contrario a la participación de los partidos de las izquierdas en las contiendas electorales convocadas con relativa seguridad y sinceridad. Sin embargo, reconozco que convendría ir a ellas como vía de ensayo de movilización.

Desde luego si se confirma lo que se anuncia, será indudable que el país se habrá呈ado a una burda farsa.

**CÓMO SE RENOVARÁN AL FIN LOS AYUNTAMIENTOS?**

No es cierto que el Gobierno haya acordado que la renovación de los Ayuntamientos se haga por mitades únicamente.

Lo ocurrido es que en uno de los últimos Consejos, el ministro de la Gobernación llevó una ponencia proponiendo que los Ayuntamientos se renueven por mitades en las próximas elecciones. El Gobierno no aprobó la ponencia, si no que acordó dar la noticia extraoficialmente para tantear el terreno y conocer el efecto que tal propósito causaba en la opinión. El efecto ha sido deplorable, sobre todo entre las izquierdas.

En el próximo Consejo se volverá a tratar del asunto y se acordará definitivamente la forma en que habrá de hacerse la renovación de los Ayuntamientos.

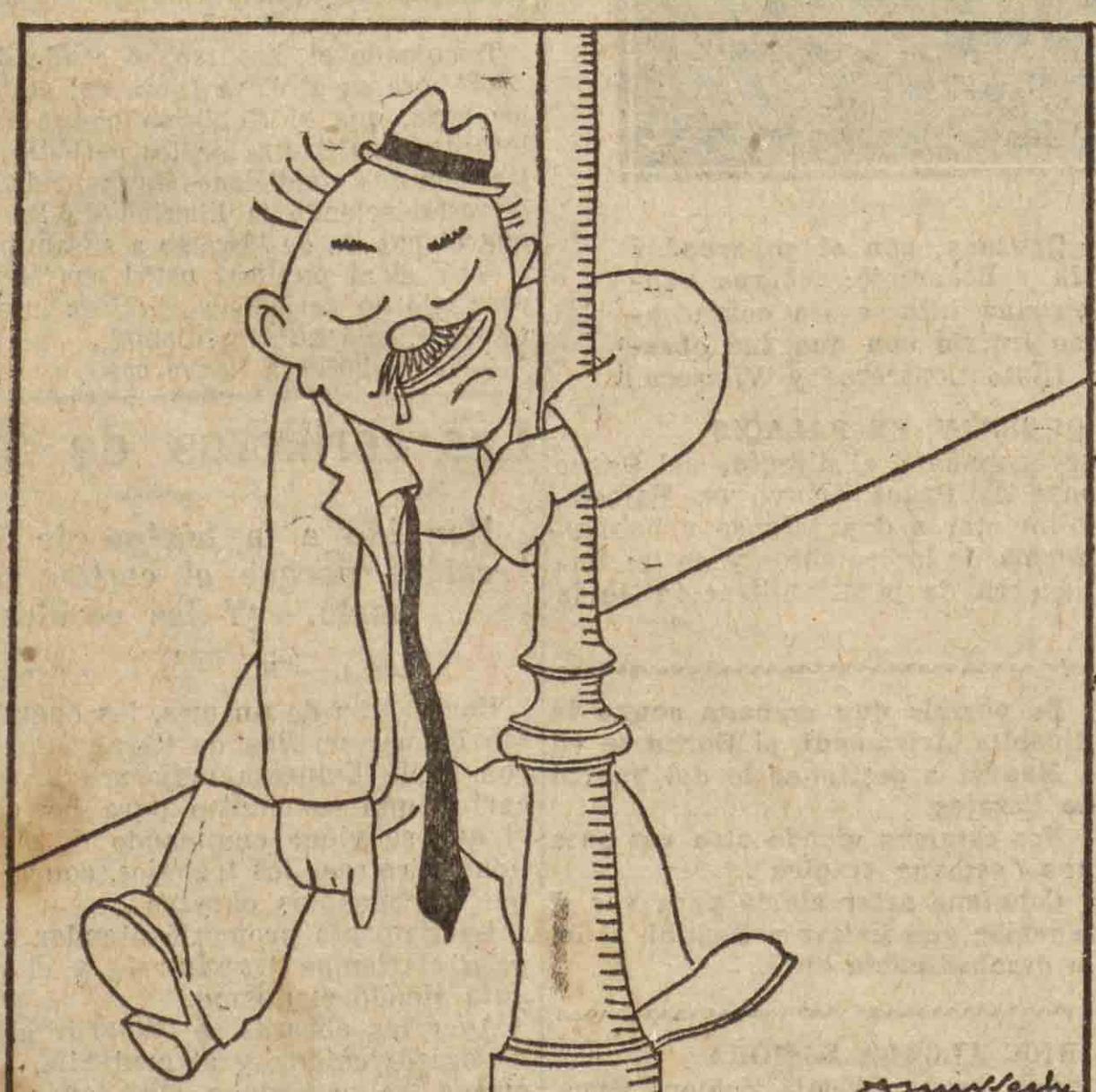
**LA CIERVA Y BUGALLAL DISGUSTADOS**

La constitución del nuevo partido del Centro Constitucional ha causado mal efecto entre los señores La Cierva y Bugallal, quienes estiman que el partido no debía haberse constituido ahora, y menos días después de ser ministros los señores duque de Maura y Ventosa.

**LOS REPUBLICANOS SEVILLANOS**

SEVILLA. — El partido republicano autónomo ha acordado ir a las próximas elecciones municipales si se garantiza su pureza. También han acordado ponerse en contacto con los elementos afines, y dirigir una protesta al Gobierno contra los manejos de los elementos partidarios del nombramiento de concejales corporativos.

**Este número ha sido visado por la censura**

**EL PROBLEMA DE LA ESTABILIZACIÓN**

Estoy «empeñado» en dar con la estabilidad, y no lo conseguiré hasta que cambie la peseta.

**La vida oficial****Hablan varios ministros**

Firma de D. Alfonso. — Aún no se sabe lo que dirá Roma de las mitras vacantes. — Las peticiones de los funcionarios civiles

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

**EL DESPACHO CON DON ALFONSO**

Ayer por la mañana acudieron a Palacio, para despachar con don Alfonso, el jefe del Gobierno y los ministros del Ejército y de Marina. A la entrada ninguno hizo manifestaciones, y a la salida, el general Berenguer dijo que se hallaba muy mejorado de la dolencia que tantos días le ha retido en sus habitaciones del ministerio del Ejército.

**EL NUEVO MINISTRO DE HUNGRIA**

Después de haber despachado con los ministros de turno, don Alfonso asistió a la presentación de las cartas credenciales del nuevo ministro de Hungría. El acto se celebró con el ceremonial de costumbre, cruzándose los discursos protocolarios entre el nuevo ministro y don Alfonso. Asistieron al acto el jefe del Gobierno y el ministro de Estado, conde de Romanones.

Después de la presentación de sus cartas credenciales, el nuevo ministro de Hungría cumplió a la reina y realizó diversas visitas protocolarias.

**EN LOS MINISTERIOS**

El ministro de Gracia y Justicia, al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que con la muerte de don Marceliano Isabal el Foro ha perdido una figura de relieve. Dedicó al finado calurosos elogios, y dijo que la muerte del señor Isabal es un motivo de verdadero duelo para los hombres de Derecho.

Añadió el marqués de Alhucemas que le había visitado una comisión de funcionarios que fueron separados de sus cargos por la Dictadura y que al reingresar han quedado en condiciones de inferioridad en el escalafón. También le visitaron el gobernador civil de Madrid y otras personalidades.

—El ministro de Fomento manifestó que le habían visitado una comisión de artistas de teatro para pedirle que interese de las Compañías ferroviarias que les concedan tarifas económicas; otra comisión, de Yecla, para hablarle de un ferrocarril; otra comisión, de Molina de Aragón, para hablarle de una carretera, y otra comisión, de Jaén, que le habló de la traída de aguas de aquella ciudad.

Añadió el señor La Cierva que mañana, día 6, se reunirá la Junta Central de Transportes por Carretera, y que el 10 seguramente lo hará el Consejo Superior Ferroviario.

—También el ministro de Instrucción recibió al mediodía a los periodistas, y les manifestó que había sido nombrado rector de la Universidad de Zaragoza el decano de la Facultad de Ciencias de la misma, don Domingo Miral.

**FIRMA DEL EJERCITO**

Don Alfonso firmó ayer los siguientes decretos del ministerio del Ejército:

Disponiendo que el brigadier don Luis García, que está en situación de primera reserva, pase a la segunda por edad.

Nombrando interventor militar de la segunda región a don José Casado.

Nombrando jefe de la Comandancia de Sanidad de Melilla a don José Sanz Perea.

Destinando a don Francisco Ruiz Portal al mando de la Zona de Reclutamiento de Burgos.

Nombrando director de la Escuela Militar de Gimnasia a don Eliseo Arias.

Nombrando al teniente coronel don José Villalpando comandante del Parque de la octava región.

Destinando al mando del regimiento de Húsares de Pavía al coronel de Caballería don Fernando Enríquez.

**LAS MITRAS VACANTES**

Interrogado el ministro de Gracia y Justicia acerca de la anunciada combinación eclesiástica para cubrir las mitras vacantes, manifestó que las propuestas aun no han sido devueltas de Roma, adonde fueron enviadas por el anterior ministro. Añadió que desde que él está en el Ministerio sólo se ha producido la vacante del obispado de Mondofredo.

**ROMANONES, FATIGADO**

El conde de Romanones abandonó anoche, a hora temprana, el ministerio de Estado diciendo que se retiraba pronto a su domicilio por hallarse bastante fatigado.

**TRANQUILIDAD**

Anoche se dijo en el ministerio de la Gobernación que no había noticias y que en toda España la tranquilidad era completa.

**LAS VISITAS DEL PRESIDENTE**

Anoche, a primera hora, el jefe del Gobierno recibió las visitas del ministro de la Gobernación y del gobernador civil de Guipúzcoa.

**PETICIONES DE LOS FUNCIONARIOS CIVILES**

Una comisión de la Unión Nacional de Funcionarios Civiles visitaron ayer al ministro de Hacienda para entregarle un índice de sus aspiraciones en orden a que el personal auxiliar femenino pueda pasar al Cuerpo técnico; abono de horas extraordinarias; jubilación voluntaria; excedencia voluntaria sin pérdida de puestos; clases pasivas; jubilación con arreglo a la ley de Bases; abono de los gastos de viaje en caso de traslado; reconocimiento de años de servicios, etc., etc.

**Capítulo de sucesos****No se averigua quién disparó por motivos sociales****El equipaje y los papeles de un ex ministro, saqueados**

(POR TELEFONO)

Madrid, 5.

**DOS MUCHACHOS HERIDOS**  
MADRID.—En la Casa de Socorro del Congreso fueron asistidos ayer por la mañana los muchachos Francisco Alcazar y José Rodríguez, que resultaron heridos de gravedad al hacer explosión un cartucho de mano que hallaron en un vertedero próximo a la Elija y con el cual jugaban.

**DESPUÉS DE UN ATENTADO**

MADRID.—Durante todo el día de ayer la Policía practicó pesquisas encaminadas a dar con el paradero del individuo que en la mañana del martes hizo varios disparos de pistola contra el jefe de los talleres de la Compañía Rivadeneira, Nicolás Luis Calvo. Los agentes practicaron varios registros domiciliarios que no dieron resultado.

**UN SUCESO EXTRAÑO**

MALAGA.—Comunican de Bobadilla que el martes, en el cortijo "La Providencia", fué hallada en una choza el pastor Frasquito, de cuarenta y dos años, sentado en una silla, sin vida.

Creyéndole muerto, fué llevado al cementerio y encerrado en un nicho.

Ayer por la mañana los albañiles que trabajaban en el cementerio oyeron que del interior del nicho en que fué depositado Frasquito salían voces y ruidos extraños. Alarmados, dieron aviso a las autoridades, y éstas ordenaron que se abriera el nicho en cuestión. Se abrió también el ataúd y se comprobó que Frasquito era cadáver si bien había cambiado de postura y tenía los nudillos de los dos brazos y ensangrentados.

Se supone que fué encerrado con vida.

**EL EQUIPAJE DEL SEÑOR ESTRADA EN PELIGRO**

MALAGA.—Se ha tenido conocimiento de un suceso del que ha sido víctima el equipaje del ex ministro de Fomento señor Estrada. Este, al dimitir el Gobierno del general Berenguer, del cual formaba parte, decidió regresar a Málaga con su familia, y al efecto, facturó en un vagón precintado algunos muebles, baúles y maletas.

En el trayecto de Dos Hermanas a Málaga el vagón fué abierto y violentados los baúles, en los que el ex ministro guardaba algunos documentos y abundante correspondencia. Gran parte de ésta ha aparecido en la vía.

Al llegar el vagón a Málaga se comprobó que los precintos y cierres habían sido violados, así como los cierres de los baúles y maletas. También se comprobó la desaparición de algunos objetos y documentos. Se cree que los ladrones buscaban determinadas cartas, ignorándose si lograron su propósito.

La Policía y la Guardia civil realizaron pesquisas.

**Cámara Oficial del Libro de Madrid**

En cumplimiento de lo prevenido en el decreto de 8 de febrero de 1926, la Cámara Oficial del Libro, de Madrid, anuncia a concurso la adjudicación de un premio de 1.000 pesetas "al artículo periodístico que 'se publica en idioma español y retira mayores méritos como estímulo al amor al libro o como medio de difundir la cultura', bajo las condiciones siguientes:

1.º Podrán aspirar al premio los trabajos de escritores nacionales publicados, desde 16 de septiembre de 1930 al 5 de abril de 1931, en idioma español y en un periódico o revista editados en cualquier localidad española.

2.º Los trabajos, que no podrán pasar de la Cámara Oficial del Libro, de Madrid, (San Sebastián, 2), antes del 10 de abril próximo, se recogerán y pegados en una o varias hojas de papel tamaño comercial (27 x 21 centímetros), para facilitar el cometido del Jurado, y bajo sobre, con un lema que se reproducirá en cabeza de cada pliego; en sobre aparte, cerrado y con el mismo lema, deberá consignarse el nombre y apellido del autor, el título del artículo o artículos remitidos y el del periódico donde se haya publicado.

3.º El Jurado, compuesto de personas competentes, cuyos nombres no se dará a conocer hasta después de la emisión del fallo, procederá al examen y calificación de los trabajos presentados.

4.º El Jurado podrá acordar libremente la forma en que ha de adjudicarse el premio y declarar desierto el concurso, si no hallara méritos suficientes en ninguno de los artículos presentados; en este caso, la Cámara destinará el importe del premio a algún fin cultural o benéfico relacionado con la Fiesta del Libro.

5.º Adjudicado, en su caso, el premio, su entrega se verificará en un acto público, que tendrá lugar el día 23 de abril próximo.

6.º Tanto el artículo premiado como los demás que se presenten al concurso podrán ser publicados y difundidos por la Cámara en la forma que estime conveniente.

5 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## Atraco frustrado

Unos desconocidos atracaron a dos joyeros, padre e hijo, que iban cargados de alhajas, pero éstos se defendieron bien

Ha sido detenido un italiano, presunto atracador

(POR TELEFONO)

MADRID, 5. — BARCELONA. — Anoche, a las diez, se dirigió a su domicilio el joyero don Manuel March y March y su hijo. Don Manuel llevaba un maletín que contenía joyas por valor de 400.000 pesetas y su hijo otro que contenía alhajas por valor de 200.000 pesetas.

Guardo se hallaban cerca de su domicilio los salieron al encuentro cuatro desconocidos que pistola en mano se abalanzaron contra ellos. Don Manuel fué golpeado con las culatas de las pistolas por dos de los desconocidos. Los otros dos entablaron una lucha con el hijo del joyero. Padre e hijo se defendieron denodadamente y no soltaron los preciosos maletines.

A los gritos de los atracados acudieron varios vecinos de la casa y algunos transeúntes, y los atracadores huyeron sin conseguir apoderarse de ninguno de los dos maletines.

Horas después la policía detuvo al súbdito italiano Ruggiero Giannaloni, que el día anterior llegó de Marsella con dos franceses. Se cree que el italiano es uno de los que atracaron al señor March y a su hijo.

La reforma del decreto de alquileres

(POR TELEFONO)

MADRID, 5. — Ayer, por la mañana, una comisión de comerciantes e industriales visitó al ministro de Gracia y Justicia para hacerle ver los perjuicios que les irroga la reforma introducida en el Real Decreto sobre alquileres.

Los propietarios ateniéndose a la escape que les concede la ley, comienzan a promover desahucios con el motivo de la realización de obras, que luego no llegan a realizar.

La situación para muchos comerciantes es ya grave.

El ministro prometió enterarse y adoptar medidas con el espíritu de justicia que quiere imponer en cuantas medidas adopte el ministerio.

Unión Artesana

CAMPEONATOS DE BILLAR, MUS, TUTE, PORRAZO Y "PING-PONG"

Gran éxito prometen tener estos campeonatos de billar, mus, tute, porrazo y "ping-pong", que han de dar comienzo la próxima semana en esta popular Sociedad, en los cuales solamente podrán tomar parte los señores socios.

Las listas de inscripción, que han sido colocadas en la tablilla de la Sociedad, van llenándose rápidamente, pues el entusiasmo entre los aficionados—que son muy numerosos—a estos juegos, es enorme, por lo que se espera habrá verdaderas luchas por obtener los títulos de los distintos campeones.

Con el fin de que puedan tomar parte en los mismos un gran número de socios, creemos conveniente advertirles que las listas de inscripción quedarán cerradas el próximo sábado, a las doce de la noche.

"La Voz" en Elgoibar

ECOS DEL SINDICATO METALURGICO

En la reciente junta general ordinaria celebrada por la Sección del Sindicato Metalúrgico, para el presente ejercicio: presidente, don Mañano Uriarte; secretario, don Eugenio Pereña; tesorero, don Fulgencio Barutia; vocales, don Domingo Sánchez y don Lorenzo Matas.

PARA LA CREACION DEL CENTRO REPUBLICANO

Mientras la mayoría de los pueblos de la provincia tienen su Partido Republicano, debidamente organizado, Elgoibar permanece inconsiderable. Sin embargo, por noticias particulares que tenemos y que merecen enteró crédito, sabemos que se trata de crear también en esta villa un Centro Republicano. ¡Adelante sin desanimarse!

FUNCION BENEFICA

El domingo, se celebrará en el salón "Olimpo" de Azcoitia, una gran velada teatral a beneficio del vecino de esta villa, don José Manuel Alberdi, enfermo hace algún tiempo.

Los protagonistas serán amigos del señor Alberdi y pondrán en escena la siguiente obra: "Amor de mentiras", en tres partes.

LETRES DE LUTO

El martes por la mañana, tuvo lugar el entierro de doña Paulina Ondarre, esposa del peón caminero, don Justo Aguirrebeña, acto al que asistió numerosa concurrencia. Enviamos a su más sentido pésame.

SUSCRIPCION PRO-GOROSTIZA

Damos a conocer la cuarta lista de los donativos recibidos con objeto de proporcionar una subvención al vecino, don Antero Gorostiza. Monto anterior: 375 pesetas.

Modesto Iriondo, 3 pesetas; Eusebio Arrieta, 1; Bartolomé Osoro, 1; Anacleto Remerentia, 1; Suma anterior: 5; X. X., 1; Francisco Riaño, 1; Fernando Hériz, 1 peseta.

Asimismo donativos don Casimiro Osoro, don Juan Múgica y don Angel Osoro, = 6.

## INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

El Congreso nacionalista indio acordará hoy seguramente el cese de la campaña de desobediencia civil

El Gobierno británico retira su proyecto de ley referente a los conflictos industriales Cannes se ofrece para la celebración de la Conferencia internacional del desarme

Ha sido disuelta la Asamblea nacional de Turquía

## LA PACIFICACION DE LA INDIA

NUEVA DELHI, 4. — Los puntos principales en los cuales ha cedido el virrey de la India en sus discusiones con el jefe nacionalista, Gandhi, permitiendo con ello el llegar a un acuerdo para que cese la actual agitación contra la Gran Bretaña, y que puedan desarrollarse futuras conversaciones acerca del establecimiento político de la India en un ambiente de calma, son los siguientes:

El relativo a la fabricación y venta de la sal, cuyos términos son ya conocidos.

Restitución de los bienes que fueron confiscados por las autoridades británicas a los miembros del Congreso nacionalista indio.

Apertura de un expediente para depurar la actuación de la policía contra los indígenas nacionales.

El Comité ejecutivo del Congreso nacionalista indio ha aprobado plenamente el acuerdo firmado por el virrey de la India y Gandhi.

El diario "Statesman" afirma que el acuerdo mencionado será considerado como uno de los sucesos más importantes de la época, y como de una importancia mundial que ocupa el lugar inmediato al armisticio que puso término a la gran guerra.

El periódico felicita calorosamente al virrey de la India, lord Irwin, y a Gandhi.

NUEVA DELHI, 4. — Se espera que después del acuerdo a que han llegado el virrey de la India y Gandhi, el Congreso paindío decidirá el jueves que cese la campaña de desobediencia civil y adoptará medidas para volver rápidamente a la normalidad.

Se cree que los detalles del acuerdo no serán hechos públicos de modo oficial hasta que los apruebe el Gobierno de la Gran Bretaña.

Son muchos los que opinan que el referido acuerdo será causa de una escisión en el Congreso panindio.

La noticia del acuerdo ha producido enorme júbilo en los centros mercantiles de Bombay, pues esperan que con ello volverá la antigua actividad en los negocios. (United Press).

## LA LEY ELECTORAL JAPONESA

TOKIO, 4. — El Consejo imperial privado ha decidido reformar la ley electoral en el sentido de que tengan derecho al voto los ciudadanos que tengan 23 años. Hasta la fecha, para tener derecho al voto era preciso tener cumplidos 25 años.

Con esta reforma, el número de electores japoneses se verá aumentado en 1.200.000.

## LA CONFERENCIA DEL DESARME

GINEBRA, 4. — El secretario general de la Sociedad de Naciones ha recibido un oficio del alcalde de Cannes en el que se le hace saber que la ciudad se ofrece para que se celebre en ella la Conferencia general del Desarme, anunciada para el mes de marzo de 1932.

## EL TRATADO GERMANO-RUSO

BERLÍN, 4. — Algunos periódicos extranjeros han dado a entender recientemente que era muy posible que no fuese prorrogada la vigencia del tratado germano-soviético firmado en Berlín en 1926, que expira el 19 de abril próximo.

En los círculos políticos que se tienen bien informados, se indica que estas informaciones periodísticas no tienen base seria y que, por el contrario, los Gobiernos de Alemania y de Rusia procederán en tiempo oportuno a la prórroga de la vigencia del indicado tratado.

## UN ADELANTO FERROVIARIO

PARÍS, 4. — «La Crónica de Transportes» anuncia en su último número que los directores de grandes Compañías ferroviarias, Henry Gread, de la Compañía de Orleans; Riboud, de la del Este; Margot, de la de P. L. M.; y Jarvay, de la del Norte; se han reunido recientemente en Issoudun para presenciar experiencias realizadas en la línea Issoudun-Saint Florent.

Se trata de la aplicación de llantas neumáticas al material ferroviario. Ya circulan automóviles de gasolina, provistos de llantas neumáticas desde hace bastantes meses en líneas de interés secundario; y ahora se ha hecho la experiencia de generalizar el sistema a todo el material ferroviario, habiéndose podido apreciar, entre otras ventajas, la supresión del ruido, amortiguamiento de los choques y evitación del desgaste de los carriles, deduciéndose de ello que la aplicación progresiva del nuevo procedimiento a los vagones destinados a viajeros sería de un interés considerable.

## QUIEBRA DE UN BANCO BRITANICO

LONDRES, 4. — La importante casa de cambio Arthur Wheeler and C. de Leicesters, se ha declarado en quiebra y se asegura que su pasivo es enorme.

## LOS TEMPORALES EN ITALIA

ROMA, 4. — En Tolentino se desencadenó una furiosa tempestad que causó grandes daños materiales; y al mismo tiempo se sintió una fuerte sacudida sismica.

## CRISIS MINISTERIAL EN LETONIA

RIGA, 4. — El Gobierno de coalición de partidos no socialistas que preside Celmins presentó ayer la dimisión, sin esperar al resultado de la sesión del Parlamento en la que debía discutirse un voto de censura presentado por el grupo social-demócrata.

## EL CONTRABANDO DE BEBIDAS ALCOHOLICAS

NUEVA ORLEANS, 4. — La Policía ha des-

cubierto en un tren de mercancías un cargamento de bebidas alcohólicas valorado en seis millones y medio de francos, que ocupaba un vagón que estaba facturado como contenido muebles. Se cree que el contrabando procede de Honduras.

## PERDIDA DE UN AEROPLANO

LONDRES, 4. — Reina gran inquietud en Croydon por la suerte que hayan podido correr los tripulantes de un aeroplano británico que salió el 1 del presente mes, a las diez de la mañana, de Bourget, con dirección a Londres, y del que no ha vuelto a tenerse la menor noticia.

El aeroplano pertenecía a Mr. Lindsay y estaba pilotado por el aviador Jobs, y regresaba a Londres después de haber dejado a su propietario en Francia.

Se teme que el aparato haya caído en el mar del Norte, por haberse despiñado su piloto a consecuencia de una tempestad de nieve.

## LA ACCION INTERNACIONAL CONTRA LAS FALSIFICACIONES DE MONEDAS

GINEBRA, 4. — A consecuencia del descubrimiento de la célebre falsificación de billetes de Banco franceses hecha en Hungría, solicitó M. Briand de la Sociedad de Naciones que se ocupase del problema de esta clase de falsificaciones, y consiguió que una Conferencia internacional dictase medidas de carácter también internacional para la represión de esta clase de delitos, naciendo de ello la Convención de 1929 para la represión de la fabricación y circulación de moneda falsa, que dispuso, entre otras cosas, la constitución en cada país de una oficina central de investigaciones en esta materia.

En la actualidad, una veintena de Estados firmantes de la mencionada Convención han creado esas oficinas investigadoras y ayer se han reunido por vez primera en los locales de la S. D. N. los representantes de estas oficinas para tratar de afirmar, perfeccionar y desarrollar la colaboración internacional directa en materia de preventión y represión de la falsificación de monedas y billetes.

## NAUFRAGIO DE UNA GOLETA

GENOVA, 4. — Anoche, y a consecuencia de una terrible tempestad, se estrelló contra el dique de este puerto una goleta, y el estado del mar, realmente imponente, impidió que pudiesen acercarse al buque las lanchas de salvamento que acudieron en socorro de sus tripulantes.

Al romper el día hoy la goleta había desaparecido totalmente, destrozada por las olas, y se tiene la triste evidencia de que han perecido ahogados los seis hombres que la tripulaban. La embarcación era italiana.

## UNA CACERIA DE LEONES EN BELGICA

GANTE, 4. — Una cacería de leones altamente dramática ha tenido lugar en el pueblo de Watervliet, situado cerca de Gante.

El lunes, a las once de la noche, cuando se estaba celebrando una función en un circo ambulante instalado en la gran plaza del pueblo, la esposa del director se dió cuenta de que se había escapado de su jaula una pareja de leones de gran tamaño. Antes de dar la alarma, la valerosa mujer cogió un látigo y trató de obligar a las fieras a reintegrarse a su jaula, pero el león se arrojó sobre ella y la causó graves heridas con las garras. Acto seguido, el león y la leona se escaparon del circo.

A los gritos que en demanda de socorro daba la mujer herida acudieron los artistas del circo y muy pronto conocieron el público lo que ocurría, produciendo ello un terrible pánico, pues cada espectador creía ser asaltado por las fieras en cuanto saliesen del circo.

Rápidamente se organizó una batida para capturar o matar a la pareja de leones, y sólo después de tres horas de incesante busca, y de los consiguientes sustos de los perseguidores, pudieron ser encontrados los feroces animales, no en el pueblo, sino en una aldea cercana. Como los leones parecían furiosos, no hubo otro remedio que disparar sobre ellos y murieron acorralados a balazos.

La pareja de leones en cuestión habían costado a su domador noventa mil francos.

## DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLOGICOS

EL CAIRO, 4. — El eminente egiptólogo Selim Hassan, ha hecho interesantísimos descubrimientos en las excavaciones y trabajos que realiza cerca de las pirámides. Gracias a un documento que ha sido encontrado por dicho sabio, queda demostrado que el muro que rodea la Esfinge fué construido por orden del rey Tutmes, de la 1.ª dinastía y no en la época greco-romana como se venía creyendo.

También han sido descubiertas las tumbas de la madre y del tío del faraón Cheops, que se estaban buscando des de 1910, once estatuas y una momia recubierta de papyrus de la cuarta dinastía.

## LAS RESPONSABILIDADES DE LA GUERRA

BERLÍN, 4. — Se ha constituido en el Reichstag una subcomisión encargada exclusivamente del estudio de todas las cuestiones relativas a las responsabilidades de la gue-

rra mundial. Esta comisión está presidida por el diputado centrista Bell.

## CONTRA LOS CONCURSOS DE BELLEZA

BUDAPEST, 4. — El presidente de las Asociaciones de estudiantes de Debreczin ha decidido que los afiliados boycooteen a todas las muchachas que se presenten en los concursos de belleza y que no solamente no dirijan la palabra a éstas, sino a sus respectivas familias.

## LA REDENCION A METALICO EN PORTUGAL

LISBOA, 4. — El "Diario Oficial" publica un decreto autorizando a los reclutas del presente año a eximirse del servicio militar mediante la entrega de 2.500 escudos.

## LAS DIFICULTADES DEL GOBIERNO LABORISTA

LONDRES, 4. — El Gobierno laborista ha decidido renunciar a la aprobación de su proyecto de ley relativo a los conflictos industriales en vista de que la Comisión de la Cámara de los Comunes que lo estudiaba ha aceptado una enmienda de los liberales que venía a colocar a los Trades Unions en situación peor que la que tenían antes de la declaración de la huelga general en 1926.

En la sesión celebrada ayer por la referida Comisión parlamentaria se dió cuenta de esta decisión del Gobierno.

Hoy se ha rumorado que el Gobierno se propone presentar otro proyecto de ley que se refiere únicamente a la derogación de la ley de 1927, aprobada en tiempo del Gobierno conservador, que declaraba ilegal toda huelga de simpatía.

## LOS PRIVILEGIOS DE LOS LORES

LONDRES, 4. — Según el redactor parlamentario del "Daily Herald", el Gobierno laborista, cuyo programa legislativo ha sufrido tanto por los métodos obstruccionistas adoptados por la Cámara de los Lores, está decidido a convocar elecciones legislativas en el actual año, y en su programa electoral figurará la cuestión de si la alta Cámara tiene derecho a seguir conservando los privilegios que le conceden en la actual



5 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Crónica alavesa.

Aún no ha contestado Cierva acerca de la paralización de las obras de la estación del Norte

Intensa vida municipal.—La crisis del trabajo.—Pan de Briviesca más barato que el de Vitoria

Notas deportivas

(POR TELEFONO)

**LAS OBRAS EN LA ESTACIÓN DEL NORTE**  
Todavía no se ha recibido ninguna contestación en la Alcaldía al telegrama que envió el alcalde al ministro de Fomento, relacionado con la paralización de las obras en la estación del Norte. Los concejales que se encontraban en la Alcaldía al hacer su visita diaria los periodistas, insistieron en la necesidad de que las corporaciones y entidades oficiales y las autoridades en general hagan presente al señor Lacierra la necesidad de dar fin a las obras de construcción de la estación del Norte, y proceder a la ampliación de los puentes de la misma Compañía situados en la ciudad.

## NOTICIAS MUNICIPALES

El alcalde estuvo examinando varios asuntos en su despacho y repasó la factura del combustible que se ha consumido en las dos estufas instaladas en la cárcel. Como esta factura ha de ser satisfecha por partes iguales entre el Ayuntamiento y la Diputación, el alcalde la envió al director de la cárcel para que le ponga su visto bueno.

—El nuevo teniente coronel de la Guardia civil, que se ha posesionado de su cargo, ha enviado un besamanos al alcalde ofreciéndose en su nuevo destino.

Por la noche celebró sesión ordinaria semanal la Comisión Permanente. Se aprobó una motion de la Comisión de Instrucción Pública proponiendo que por la Comisión de Fomento se estudie un proyecto y presupuesto para construir por cuenta del Ayuntamiento viviendas para los maestros nacionales y municipales. Se harán gestiones cerca de la Caja de Ahorros, a fin de ver si se hace la construcción en los terrenos de su propiedad donde antes estuvieron los viejos cuarteles.

Se aprobaron los trámites a seguir para el expediente de graduación de la enseñanza en Vitoria, creándose dos secciones más para niñas y tres para niños, que en total vendrán a formar un grupo de seis clases.

Después de los asuntos que figuraban en el orden del día se trató de la crisis de trabajo, lamentando el Ayuntamiento que no pueda conceder más créditos para remediar la situación precaria por que atravesan los obreros.

El alcalde dio cuenta de las gestiones que ha realizado con el contratista de los viejos cuarteles, para ver de admitir en aquellas obras a un mayor número de obreros, cosa que ha sido imposible por las razones que fué exponiendo el contratista. Unicamente dijo que podrían admitirse algunos obreros si se conseguía llegar al derribo de las casas de la plaza de Bilbao y cañones limitrofes.

Se habló después de otros proyectos de obras, pero esto depende de cierta entidad interesada, y hasta que no lo convenga nada se podrá decir en concreto.

## PAN DE BRIVIESCA

Un fabricante de pan de Briviesca llegó hoy a Vitoria con una camioneta, procediendo a la venta del pan de dos kilos a 1'10 pesetas, o sea 40 céntimos más barato que el fabricado en la ciudad. Esta primera venta ha sido hecha a vía de ensayo, y según manifestó el industrial podría traer a Vitoria para la venta diez camionetas con pan, pues dispone de una fabricación de 20 a 25.000 kilos diarios.

## DEPORTIVAS

El Deportivo Alavés ha recibido una oferta para jugar un partido en Burdeos, a cambio de la visita. Esta oferta no ha sido interesada al Club local. En cambio, se siguen las gestiones para llegar a un acuerdo en la celebración de un partido en París.

También se ha recibido otra oferta de Sabadell para jugar el día 6 de abril un partido, aprovechando el viaje que el Deportivo ha de hacer el día 5 a Barcelona para jugar el último partido de campeonato de Liga.

## EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se vió la causa seguida contra Jaime Coello, que cometió un robo en una casa de huéspedes de Andagoya, donde se encontraba alojado, robando de la maleta de un huésped unas 500 pesetas y varios documentos. Para ello se valió de una navajita, con la que cortó la maleta. Después, en otra casa de pensiones constó otro robo, llevándose un recibo en el que constaba haber sido depositadas 900 pesetas en un Banco.

El fiscal pidió para el procesado las penas de tres y dos años, respectivamente, para cada uno de los delitos.

El defensor, don Carlos Cuerda, hizo constar una atenuante en favor del procesado, para el que pidió un año por cada uno de los delitos, indemnización y costas.

GRAVE ACCIDENTE DEL TRABAJO  
En las obras de los viejos cuarteles sufrió un accidente del trabajo el obrero Blas Zagüe, de cincuenta y un años. Resultó con una contusión en la región parietal y fuerte conmoción cerebral. Se le trasladó al Hospital civil en grave estado.

FRONTON URUMEA

HOY, JUEVES  
Popular festival bailable de seis y media a nueve y cuarto.

Precios: caballeros, 0'75; señoras, 0'40  
Ajustadores - Mecánicos  
Se precisan. Razón en esta Administración.

Use con predilección  
Achicoria marca "El León"  
Elaboración al sistema belga

Bombas "VERTA"  
Domésticas e Industriales  
ARCO'S :: PRIM. 59 :: Telf. 11-6-42

## La vida en Vizcaya

## El Colegio de Abogados y el Código de Galo Ponte

El gobernador, a Madrid.—¡Que vaya a presidio el de las botellas!

## Accidentes y riñas

(POR TELEFONO)

Bilbao, 4.

**EL CODIGO DE GALO PONTE**  
Para cumplimentar la real orden del 24 de febrero último, por la cual se interesaba a todos los Colegios de Abogados de España que dictaminen sobre la revisión de ciertas partes del Código Penal de 1928 (obra de Galo Ponte y sancionado en tiempos de la dictadura de Primo de Rivera), se ha reunido el Colegio de Bilbao y ha aprobado un dictamen que elevará al ministro de Justicia.

En este dictamen se dice que, planteado el problema tal como se desprende de la real orden mencionada, es evidente que el nuevo Código Penal en su conjunto representa un progreso con relación al de 1870, y debe quedar subsistente para llevar a cabo la revisión, "salvo en los particulares que han motivado la necesidad de proceder a la revisión"; que no puede admitirse en buen principio constitucional ni es compatible con la idea comúnmente aceptada en Derecho político y en Derecho penal que pueda imponerse sanciones penales por disposiciones no votadas en Cortes y refrendadas por el rey, ni agravarse las impuestas en leyes debidamente aprobadas.

La subsistencia, pues, del Código Penal de 1928 ha de atemperarse al más absoluto respeto de este principio.

Termina diciendo el dictamen que la revisión debe hacerse sobre varias bases, subsistiendo el Código de 1928 en tanto que no sea revisado definitivamente por los Poderes legislativos de la nación en todo aquello que no suponga imposición de penas y figura de delito no admitidos por el Código de 1870, o agravación de sanción penal que el Código antiguo establece.

También se pide la reducción de la cuantía de las multas en el Código de 1928 con relación a las admitidas por el Código anterior, y la creación de un proceso breve de Justicia de los faltos dictados con arreglo al Código de 1928.

(Algo confuso nos parece el dictamen, acaso por mala audición, aunque hemos procurado recoger fielmente lo que se nos dictaba y hemos hecho repetir a nuestro conferenciante lo que nos había dictado, comprobando nuestros apuntes. Pero deducimos que el Colegio de Abogados de Vizcaya, siquiera sea buscando la fórmula ininteligible para los profanos en materia jurídica, llega a la conclusión de que el Código Penal de Galo Ponte debe ser revisado y, aunque no sea destruido porque siempre se encuentra algo bueno en los peores lugares, reformado. El Código de 1928 es una cadena, y es anticonstitucional desde el principio hasta el fin.)

**DE UNA BOFETADA A LA RIA**  
En la estación de la Traslañería discutieron los obreros Vicente Urrutia y Manuel Moral, los cuales después de gritar un largo rato pasaron a vías de hecho. El resultado fué que Manuel Moral recibió una bofetada de su contrario y cayó a la ría, resultando, además del remojo, con una grave herida en la cabeza.

**POR QUIEBRA FRAUDULENTA**  
Ha sido puesto a la disposición del Juzgado correspondiente y ha sido encarcelado un comerciante de treinta y ocho años, establecido en Baracaldo, por quebra fraudulenta.

**UN ACCIDENTE**

En la estación de Areta, al tomar uno de los trenes el empleado de la Compañía Leoncio Suso cayó a tierra violentamente, produciéndose heridas graves. Fué traído al Hospital de Basurto.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

Los periodistas han sido hoy recibidos por el gobernador civil accidental, señor Donoso Cortés, quien se ha hecho cargo del mando de la provincia por haber marchado a Madrid el gobernador, señor Cabrera.

Dijo el señor Donoso Cortés que había recibido varias visitas, entre otras la de una comisión de obreros de los Sindicatos autónomos, que fueron a tratar con él de varias cuestiones sociales.

**UN PROPAGANDISTA DE LA LEY SECA**

Ha sido detenido un individuo llamado Emilio Expósito, el cual se dedicaba a un comercio lucrativo, consistente en "colar" botellas, que decía llenas de ron, a cinco pesetas cada una, y que no contenían más que agua de la ría. El fresco ha sido encarcelado.

## Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y cuarto y 7 y cuarto tarde y diez y cuarto noche

Últimas proyecciones de "Pistas peligrosas", por Mary Brian y Richard Arlen

## Grandes existencias de máquinas nuevas y reconstruidas de las mejores marcas europeas y americanas

CIZALLAS Y PUNZONADORAS SIMPLES O COMBINADAS PARA TODAS LAS PRESIONES, DE PUNZONADO Y CORTE

FRESADORAS SIMPLES Y UNIVERSALES VERTICALES Y HORIZONTALES. MANDO EN CONO Y MONOPOLEA

TORNOS REVOLVER PARA BARRA DE 10 A 120 MILÍMETROS DE ADMISIÓN EN EL MANDRIN AUTOMÁTICO. MANDO EN CONO Y MONOPOLEA.

TORNOS MECÁNICOS DE 1.000 X 160 A 5.000 X 1.000 ENTRE PUNTOS Y ALTURA DE PUNTOS RESPECTIVAMENTE. MANDO EN CONO Y MONOPOLEA

MANDRINADORAS, CEPILLOS DE PUENTE, MARTILLOS NEUMÁTICOS, etc., etc.

MAQUINAS HERRAMIENTAS E INDUSTRIALES PARA LA ALTA INDUSTRIA.

Todas nuestras máquinas son vendidas sean nuevas o reconstruidas bajo la máxima garantía

G. E. JULIENNE - Barcelona

Delegación para el Norte de España:

A. AZLOR

Apartado de Correos, 19. - EIBAR

## Noticias de Zaragoza

## El entierro de Isábal fué modestísimo; pero en el cementerio hubo una imponente manifestación

Asamblea de ferroviarios.—El Código de la Dictadura  
Accidentes y heridos

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 4.

**EL ENTIERRO DE ISÁBAL**  
Hoy se ha efectuado el sepelio del gran representante aragonés don Marcellano Isábal.

Con arreglo a las últimas disposiciones suyas, el entierro ha sido sencillo en extremo. El férretro fué trasladado al cementerio en un coche fúnebre de gran sencillez, tirado por dos caballos, y como coche de respeto sólo seguía uno con la representación del Colegio de Abogados.

A pesar de que se había anunciado que no se recibirían más coches, acudieron muchos con representaciones y personalidades; pero al llegar al domicilio mortuorio se recordaba a los ocupantes la última voluntad de Isábal y habían de volverse.

Con este motivo se organizó una caravana, aparte de la corta comitiva fúnebre, que llegó al cementerio para esperar la llegada del férretro. Cuando éste llegó se hallaba congregado en el cementerio un gentío enorme, entre el que se destacaban las representaciones de las fuerzas repubликas.

El entierro se efectuó en medio de un silencio imponente.

Los funerales se celebrarán mañana.

## LOS FERROVIARIOS

Esta noche se ha reunido en el cine España, situado en las Delicias, la asamblea de los ferroviarios de Zaragoza, para tratar de los proyectos del Gobierno y de las Compañías en relación a los sueldos.

El disgusto de los ferroviarios por la fórmula que nada solución ha quedado de manifestado desde el principio.

La reunión continúa y seguramente será ya la madrugada cuando termine la asamblea.

## EL CODIGO "GALOPONTIANO"

El viernes se reunirá el Colegio de Abogados de Zaragoza para dejar despachado el informe relativo a la revisión del Código Penal de 1928, obra de Galo Ponte, y que ha pedido el Gobierno actual para ver de limarlo en parte, cuando menos quitarle toda la viruta que contiene.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

En el Hospital provincial ha ingresado hoy Enrique García, obrero, que cuando manipulaba con un soplete se le inflamó la gasolina y resultó con importantes quemaduras en los brazos y en las manos. Su estado es grave.

## EL ACCIDENTE ACOSTUMBRADO

También ha ingresado en el Hospital el labriego de Quinto Manuel Jimeno, que cuando conducía un carro tirado por una caballería el vehículo dió un tronzo contra un pedrusco, cayó el carrotero a tierra y le pasó una de las ruedas del carro por encima, produciéndole lesiones importantes en el brazo derecho y magullamientos en el pecho y otras partes del cuerpo.

## NIÑO HERIDO

Cuando se encontraba jugando en la carretera del Gállego el niño de nueve años Lorenzo Ordóñez, sufrió una caída y quedó tendido en tierra. Recogido en un automóvil se le trasladó al Hospital de Zaragoza, donde se apreció la fractura del hueso frontal y probable fractura del temporal derecho. Su estado es grave.

## ACCIDENTE ACOSTUMBRADO

También ha ingresado en el Hospital el labriego de Quinto Manuel Jimeno, que cuando conducía un carro tirado por una caballería el vehículo dió un tronzo contra un pedrusco, cayó el carrotero a tierra y le pasó una de las ruedas del carro por encima, produciéndole lesiones importantes en el brazo derecho y magullamientos en el pecho y otras partes del cuerpo.

## NIÑO HERIDO

Cuando se encontraba jugando en la carretera del Gállego el niño de nueve años Lorenzo Ordóñez, sufrió una caída y quedó tendido en tierra. Recogido en un automóvil se le trasladó al Hospital de Zaragoza, donde se apreció la fractura del hueso frontal y probable fractura del temporal derecho. Su estado es grave.

## SALDO ALFOMBRAS

Pic de Cama sala, salita

y salón

## EXCELENTE OCASIÓN

"PETIT PARIS"

Urbíeta, 39 - Teléfono, 13-593

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 1-08-77

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 1-08-77

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 1-08-77

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

5 de Marzo

## CENTROS OFICIALES

## AYUNTAMIENTO

La Permanente. Mañana, a las once y media, celebrará sesión ordinaria semanal la Comisión municipal Permanente, para tratar del siguiente orden del día:

Comunicación de gracias del alcalde de Iasono, por el donativo concedido para socorrer a los damnificados con los desprendimientos recientes.

—Idem idem del señor Vitoria, agradeciendo a la Corporación el acuerdo de designarle ayudante primero de Obras.

—Jornales y cuentas.

## INFORMES

De la Ponencia de Gobernación.—Proponiendo el nombramiento de tres guardias municipales.

De la Ponencia de Obras.—Proponiendo que previa subasta, se proceda al asfaltado de varias calles en las condiciones y presupuesto que se indican.

—Proponiendo se acceda a una petición de transferencia de la subasta de enajenación del solar A de la manzana primera de la calle de Matia, en favor de doña Mercedes Rodríguez.

—Proponiendo se señale la fecha de celebración del concurso para provisión de la vacante de tornero-mecánico.

De la Ponencia de Hacienda.—Proponiendo se acepte el descargo del tribunal examinador y se proceda al nombramiento de oficial primero en favor de don Julio García.

Informes que quedaron sobre la mesa en la sesión anterior.—De la Ponencia de Obras, respecto a las condiciones señaladas por la Primera División de Ferrocarriles en orden al paso de las vías de los Ferrocarriles de Hernani y Frontera, con motivo de las obras de relleno del nuevo ensanche de Amara.

—Informe del secretario, que venía quedando sobre la mesa en sesiones anteriores, proponiendo la provisión de dos cargos vacantes de oficiales segundos.

## Nuevo surtidor

El alcalde ha dispuesto la instalación de un surtidor en la Avenida de Francia, para que puedan beber los niños que juegan en este agradable paseo.

El surtidor es del mismo modelo que los ya instalados en el parque de Alderdi-Eder, Amaia y junto a la estatua de Oquendo.

## No habrá Pleno

El alcalde interino, señor Goitia, ha manifestado que el sábado no se celebrará sesión extraordinaria del Pleno.

Quizá se celebre a fines de la semana próxima.

## Reunión del C. A. T.

Esta tarde, a las siete, celebrará junta plenaria el C. A. T., para tratar de diversos asuntos. Presidirá la reunión el señor Goitia.

## Los alumnos del Conservatorio

El domingo, dia 8, a las once de la mañana, se celebrará un concierto a cargo de los alumnos del Conservatorio Municipal de Música, cuyo programa lo publicaremos oportunamente.

## DIPUTACION

Sesión del pleno. Hoy, a las once de la mañana, celebrará sesión plenaria la Corporación provincial.

## El puerto de Pasajes

Mañana por la tarde, se trasladará a Madrid la Comisión de la Diputación que ha de unirse al Comité pro-puerto de Pasajes.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador a Madrid. El gobernador civil, señor García Novoa, recibió ayer en su despacho numerosas visitas, entre ellas la del fiscal de la Audiencia, señor Seijas.

Por la noche, el gobernador salió con dirección a Madrid, en viaje oficial. Se propone estar de regreso dentro de breves días.

## Teatro Victoria Eugenia

Hoy, jueves, en todas las sesiones

de la primera película hablada en correcto castellano.

## LA CANCION DEL DIA

PEREZ FERNANDEZ

DIALOGOS POR MUÑOZ SECA Y

Música de JACINTO GUERRERO

Principales intérpretes: T. FOLGAR, C. VA-

LENIA Y F. BRETAÑO

Formidable éxito en toda España

Interesante argumento cómico sentimental

## EXTRAVIO

En el recorrido de San Martín, Triunfo, Marina, y San Bartolomé, de una sortija de oro blanco, montada de un brillante y dos zafires. Por tratarse de un recuerdo de familia, se ruega encarecidamente a la persona que la haya encontrado, la devuelva en San Martín, 47, primero, derecha, donde se gratificará.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, primero

200 AÑOS DE EXITO  
Contra todas las enfermedades o afecciones de los Ojos y de los Párpados (Inflamaciones, blefaritis, conjuntivitis, etc.) emplee LA POMADA DE LA VIUDA FARNIER. Desde el año 1786 fecha de su descubrimiento, innombrablemente atestiguado por su inmenso y constante éxito. Atestaciones oficiales constataban ya desde el año 1817 las curas maravillosas que se obtenían en España donde tenía particular aceptación.

Precio: P. 5. — En todas las Drogérias y Farmacias.

Depósito General:

Juan Martín, Alcalá, 9 Madrid - Consulado de Clientes 344, Barcelona

## ELECCION DE LA REINA DE LA T. S. H.



PARÍS. — Llegada de Josefina Báker, que presidió la elección. (Foto Consorcio.)

## EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTON MODERNO

También ayer resultaron interesantes los dos partidos jugados en el frontón del paseo del Duque de Mandas, asistiendo a presentarlos bastante público.

El primer partido. — Lo jugaron Lasa y Zumeta, rojos, contra Izaguirre y Tacolo, azules, sacando Lasa del once y medio e Izaguirre del diez y medio.

A pesar de la diferencia que llevaba Izaguirre en la iniciación de la jugada, la "catedra" se inclinó por el bando colorado ofreciendo momio en proporción de 40 a 32.

Se registraron igualadas en los tantos 5, 7, 8, 9, 10; luego a 11, 12, 13, 15, 19, 20; más tarde a 22 y 30, y por último a 46, 47 y 48.

Los dos tantos restantes se los apuntaron Lasa y Zumeta, quedando Izaguirre y Tacolo en el 48.

El segundo partido. — Contendieron los novatos remontistas Múgica y Abarisqueta, rojos, contra Berra y Marich, azules, sacando Múgica del cuadro once y Berra del diez y medio.

Dinero a la par por ambas partes.

Hubo igualadas en los "quinces" 1, 4, 8, 13, 17, 24 y 25. A partir de este último empate se impusieron Berra y Marich que llegaron a los 50 estipulados cuando Múgica y Abarisqueta tenían 44.

Partidos para hoy. — Primero, a pala, Solozabal y Pasay contra Azurmendi y Perea; segundo, a remonte, Adúriz y Altuna contra Chacón y Zumeta.

## EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer el primer partido los hermanos Narru contra Muñoz y Campos, a los que vencieron los primeros por cinco tantos.

Luego jugaron Orrandía y Somorrostro contra Pastor y Pujana ganando también los primeros por nueve tantos.

## EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai contendieron Yanei y Irigoyen II contra Guelbenzu y Cildoz. Estos ganaron, dejando a los primeros en el tanto 43.

## Frontón Astelena

GRANDES PARTIDOS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO, A LAS TRES Y MEDIA DE LA TARDE

1º Echave IV y Urcelay (con la derecha) contra

1º Rubio y Artazo

Sacando del tres y del tres y medio.

2º Ubilla II y Cortabitarte contra

2º Atano VII y Uribe

## ECOS TEATRALES

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

La canción del día. Para hoy se anuncia el estreno de la cinta sonora "La canción del día". El interés de esta película sonora y hablada es el de estar impresionada en español, siendo su argumento de don Pedro Muñoz Seca y sus ilustraciones musicales de Jacinto Guerrero. Toman parte en su interpretación, Tino Folgar, Carmen Valencia y Faustina Bretaña.

Faustino Arregui ha debutado en Madrid con gran éxito.

Disuelta la Compañía de zarzuelas de Eugenio Casals, que no hace mucho tuvimos ocasión de aplaudir, no ha durado mucho el parón de nuestro convencio Faustino Arregui, a quien vaticinamos un brillante porvenir el día de su debut. El tenor donostiarra ha entrado a formar parte de la Compañía que actúa en el teatro Calderón, de Madrid, y su presentación ha servido para que los compañeros de Madrid ratifiquen nuestras halagüeñas impresiones.

He aquí lo que dice el crítico de "El Sol" respecto a Faustino: "Este joven tenor eligió para su presentación Doña Francisquita, la admirable zarzuela de Vives. Sin anuncios previos ni bombos estrepitosos, el público, que acudió en gran número, ofreciendo la sala un brillante aspecto, se encontró ante la agradable sorpresa de oír a un tenor formidable, de la cara cuada de los dios, de voz dulce y pastosa, de agudos potestísimos; tenor destinado a alcanzar rápida popularidad. El éxito fué definitivo. Repitió toda su actuación entre constante aplauso. Fué, en resumen, uno de los mejores intérpretes que hemos oido del Fernando Soler".

Celebramos el éxito de nuestro joven y simpático paisano, al que felicitamos de todo corazón.

Ateneo Guipuzcoano

Hoy es el recital de Conchita Power

A las siete en punto de la tarde comenzará la velada, organizada en honor de los socios y sus familias, en que se presentará la excelente recitadora señorita Conchita Power, de cuyos recientes triunfos en la corte tantos elogios han hecho los críticos madrileños.

El programa que la bella artista declamará es el siguiente: Canción del anillo y del novio (R. Duyos), A Kempis (Amado Nervo), El niño pobre (J. R. Jiménez), La cojita (J. R. Jiménez), Gratia plena (Amado Nervo), Modas (Rafael Alberti), La novia (Rafael Alberti), Santander (M. Rojas), Los motivos del lobo (Rubén Darío).

El acto empezará con la exhibición de una película de tipo documental, titulada Salamanca, que reproduce todo lo que la ciudad de este nombre tiene de interesante y los usos y costumbres de la región charra. Es una cinta admirablemente tomada y de gran valor cultural. Se proyectarán después dos películas sonoras de indudable éxito, y a continuación presentará la señorita Conchita Power.

ADVERTENCIA. — Por dificultades surgidas en los últimos momentos, se ruega a los señores socios del Ateneo no utilicen ni a la entrada ni a la salida la escalera de acceso por el Círculo Mercantil.

En cambio, galantemente autorizados, pueden usar del paso que por el Círculo Easense comunican con la escalera del Ateneo, en esta y sucesivas conferencias.

Cámara de Comercio  
Concurso para la impresión de Boletines y Memoria

Se admiten proposiciones para la impresión del Boletín y Memoria de trabajos de la Cámara, entre los impresores guipuzcoanos, con arreglo al pliego de condiciones que se facilita en sus oficinas, hasta el día 15 del corriente.

El presidente, Ramón MACHIMBARRENA.

Sábanas - Almohadas  
Colchas - Mantas - Camisas

Alfombras - Bolsos

"PETIT PARIS"

Urbieta, 39 - Teléfono 13-593

Transportes

Rápidos y económicos, de todas las clases. Consultar: teléfono 52-49.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA, número 19

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4  
EL GANJO, 10, segundo

Las enfermedades del  
**ESTÓMAGO e INTESTINOS**  
dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el  
**Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS**  
(STOMALIX)  
Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.  
Venta: Principales farmacias del mundo.



Ecos de todas partes

## Es probable que también Arteché emigre a Madrid

El programa iluguero del próximo domingo. - Se prepara una velada de boxeo para el sábado de gloria

## ACERCA DEL TRASPASO DEL TOLOSANO

## ARTECHÉ

El asunto parece decidido. Han madrugado algunos directivos de un club cortesano, pues hace ya dos días que frecuentan Tolosa y llevan realizadas gestiones activas pro consecución de que José María Arteché firme un compromiso para suscribir en tiempo oportuno la ficha profesional por el club en cuestión.

Todo hace pensar que el asunto se resolverá hoy mismo, ya que esta tarde tendrá efecto en San Sebastián la reunión definitiva entre los directivos mencionados y Arteché, acompañado de sus mentores.

La propuesta —y el probable acuerdo— parece constar en lo siguiente: 20.000 pesetas para Arteché, por la firma; 500 pesetas de sueldo mensual y 150 pesetas de prima por partido ganado; pero esta prima no podrá alcanzarse sino en 27 partidos como máximo. Es decir que, si son cincuenta los partidos a jugar durante la temporada, las 150 pesetas sólamente se pueden ganar en 27. En el caso de que fuese mayor el número de partidos ganados, no cobrará prima por ellos. Se establece, además, prima de 400 pesetas por partido ganado de los ocho que se consideren de mayor compromiso.

Arteché solicita un "regalo" de 5.000 pesetas para el Tolosa.

El acuerdo no es definitivo. Las pequeñas diferencias que subsisten estriban en que el club madrileño exige que Arteché no juegue desde esta fecha en el club de procedencia; y, en cambio, Arteché quiere jugar, si no los más importantes partidos de Liga, que apenas tienen importancia, cuando menos los de promoción, que interesan extraordinariamente al Tolosa. La noticia no es halagüeña, pues, como pue de apreciarse, lo probable es que emigre de Guipúzcoa otro de los jugadores jóvenes que apunta un brillante porvenir futbolístico.

## LOS PROXIMOS PARTIDOS

Para la próxima jornada de Liga están señalados los siguientes partidos:

Primeras divisiones:

Espaniol-Unión de Irún, (1-6).

Barcelona-Arenas, (0-5).

Athlético de Bilbao-Europa, (2-1).

Deportivo Alavés-Madrid, (0-1).

Real Sociedad-Racing de Santander, (5-2).

Segunda división:

Valencia-Oviedo, (1-1).

Sevilla-Iberia, (2-0).

Deportivo de La Coruña-Betis, (3-4).

Athlético Madrid-Murcia, (3-0).

Sporting Gijón-Castellón, (0-1).

Tercera división, primer grupo:

Stadium Avilés-Club Gijón, (3-4).

Racing Madrid-Racing de El Ferrol, (0-3).

Celta-Nacional, (1-2).

Cultural-Valladolid, (1-3).

Segundo grupo:

Sestao-Patria, (1-3).

Zaragoza-Baracaldo, (1-6).

Osasuna-Tolosa, (3-2).

Logroño-Aurora, (2-1).

Estos partidos se jugarán el domingo y se celebrarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar.

Las cifras entre paréntesis corresponden al tanto del primer encuentro.

SE ASEGURA QUE EL BARÓN DE GUÉLL ES EL CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DEL BARCELONA

Se dice que el barón de Güell ha sido presentado como candidato para la presidencia del Club Barcelona.

Se trata de un rumor que ha salido de la boca de personas autorizadas, que piensan presentar su nombre como candidato a la presidencia del Club azulgrana.

## DEL INCIDENTE EN EL CAMPO DEL IBERIA

Con motivo de los incidentes ocurridos el domingo en el campo del Iberia, los fotógrafos agredidos han publicado una carta en los periódicos, protestando de la agresión.

La Asociación de la Prensa de Zaragoza ha hecho pública una nota en la que se hace constar la más enérgica protesta ante la Directiva del citado Club por el suceso desarrollado en su campo y solicitar del gobernador civil el máximo apoyo de su autoridad para garantizar el libre ejercicio de la misión periodística en los campos de deportes.

## EL GIGANTE MONTAÑA A BARCELONA

El periódico "Paris Soir" dice que el boxeador gigante Montaña combatirá el día 23 del corriente en Barcelona con otro boxeador aun no designado.

El promotor Dickson ha dicho que tratará de hallar el boxeador más corpulento que se pueden ganar en 27. En el caso de que fuese mayor el número de partidos ganados, no cobrará prima por ellos. Se establece, además, prima de 400 pesetas por partido ganado de los ocho que se consideren de mayor compromiso.

Arteché solicita un "regalo" de 5.000 pesetas para el Tolosa.

El acuerdo no es definitivo. Las pequeñas diferencias que subsisten estriban en que el club madrileño exige que Arteché no juegue desde esta fecha en el club de procedencia; y, en cambio, Arteché quiere jugar, si no los más importantes partidos de Liga, que apenas tienen importancia, cuando menos los de promoción, que interesan extraordinariamente al Tolosa. La noticia no es halagüeña, pues, como pue de apreciarse, lo probable es que emigre de Guipúzcoa otro de los jugadores jóvenes que apunta un brillante porvenir futbolístico.

## LOS PROXIMOS PARTIDOS

Para la próxima jornada de Liga están señalados los siguientes partidos:

Primeras divisiones:

Espaniol-Unión de Irún, (1-6).

Barcelona-Arenas, (0-5).

Athlético de Bilbao-Europa, (2-1).

Deportivo Alavés-Madrid, (0-1).

Real Sociedad-Racing de Santander, (5-2).

Segunda división:

Valencia-Oviedo, (1-1).

Sevilla-Iberia, (2-0).

Deportivo de La Coruña-Betis, (3-4).

Athlético Madrid-Murcia, (3-0).

Sporting Gijón-Castellón, (0-1).

Tercera división, primer grupo:

Stadium Avilés-Club Gijón, (3-4).

Racing Madrid-Racing de El Ferrol, (0-3).

Celta-Nacional, (1-2).

Cultural-Valladolid, (1-3).

Segundo grupo:

Sestao-Patria, (1-3).

Zaragoza-Baracaldo, (1-6).

Osasuna-Tolosa, (3-2).

Logroño-Aurora, (2-1).

Estos partidos se jugarán el domingo y se celebrarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar.

Las cifras entre paréntesis corresponden al tanto del primer encuentro.

SE ASEGURA QUE EL BARÓN DE GUÉLL ES EL CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DEL BARCELONA

Se dice que el barón de Güell ha sido presentado como candidato para la presidencia del Club Barcelona.

Se trata de un rumor que ha salido de la boca de personas autorizadas, que piensan presentar su nombre como candidato a la presidencia del Club azulgrana.

## GRATUITAMENTE

OFRECEMOS A ELECCIÓN DE LOS AFORTUNADOS

## 1.000 FONOGRAFOS

a título de propaganda, a los mil primeros lectores que encuentren la solución exacta al jeroglífico que va a continuación y se conformen a nuestras condiciones.

## CONCURSO

Reemplazar los puntos por las letras que faltan y hallar el nombre de tres ciudades:

B . . C . . . A M . . . D S . V . L . A

Envíad este anuncio completado a los

Establecimientos VIVAPHONE (Servicio "E 179") - 116, rue de Vaugirard, PARIS - 6<sup>e</sup> (France)

Adjuntar un sobre, poniendo el nombre y la dirección.

NOTA.—La correspondencia para el extranjero debe franquearse con un sello de cuarenta céntimos.

Finalmente, los aficionados donostiarras van a tener ocasión de ver al equipo del Racing de Santander, que tanto y tan justamente ha destacado durante el campeonato de Liga. Magnífico conjunto el del Club santanderino. Sus méritos, su buen juego y muy especialmente, su extraordinaria rapidez, le han proporcionado merecidos triunfos y el envidiable lugar que ocupa dentro de la clasificación.

El equipo santanderino es hoy, seguramente, y así está reconocido por cuantos le han visto jugar, uno de los mejores de la península. Tal vez sea el más completo y homogéneo de todos. Un portero magnífico, de un estilo que recuerda extraordinariamente al de Zamora. La adquisición de Solá, que ya en Cataluña pasaba por uno de los mejores «goal-keepers» de la región, vigorizó sensiblemente el conjunto cántabro.

La línea de backs es sencillamente magnífica. Un Mendaro realmente extraordinario, uno de los mejores backs españoles, junto a un Ceballo, excelente.

La línea media es muy buena y en ella destaca Baragaño, gran jugador, indicado por muchos como el presunto medio centro del equipo nacional.

Rápida y peligrosa delantera, con un extremo izquierdo como Cisco, que es uno de los delanteros que figuran a la cabeza como marcador de goals, a pesar de ocupar un puesto, en el que no abundan los percursoras.

Tanto interés y curiosidad desperta el Racing de Santander entre los aficionados al fútbol, y muy especialmente, entre quienes le dedican una gran parte de su actividad, que el seleccionador nacional señor Mateos, ha anunciado su viaje a San Sebastián para presenciar el encuentro, del que algunos esperan salga finalmente el medio centro del equipo que ha de jugar contra Italia. ¿Será Baragaño el elegido? ¿Lo será Ayesárran, ya recalificado para tomar parte en este encuentro?

El partido se anuncia, pues, lleno de extraordinario interés y constituirá, seguramente, una de las pugnas más apasionadas de este torneo de Liga.

## El domingo, en Atocha

## El partido Real Sociedad-Recing de Santander

Finalmente, los aficionados donostiarras van a tener ocasión de ver al equipo del Racing de Santander, que tanto y tan justamente ha destacado durante el campeonato de Liga. Magnífico conjunto el del Club santanderino. Sus méritos, su buen juego y muy especialmente, su extraordinaria rapidez, le han proporcionado merecidos triunfos y el envidiable lugar que ocupa dentro de la clasificación.

El equipo santanderino es hoy, seguramente, y así está reconocido por cuantos le han visto jugar, uno de los mejores de la península. Tal vez sea el más completo y homogéneo de todos. Un portero magnífico, de un estilo que recuerda extraordinariamente al de Zamora. La adquisición de Solá, que ya en Cataluña pasaba por uno de los mejores «goal-keepers» de la región, vigorizó sensiblemente el conjunto cántabro.

La línea de backs es sencillamente magnífica. Un Mendaro realmente extraordinario, uno de los mejores backs españoles, junto a un Ceballo, excelente.

La línea media es muy buena y en ella destaca Baragaño, gran jugador, indicado por muchos como el presunto medio centro del equipo nacional.

Rápida y peligrosa delantera, con un extremo izquierdo como Cisco, que es uno de los delanteros que figuran a la cabeza como marcador de goals, a pesar de ocupar un puesto, en el que no abundan los percursoras.

Tanto interés y curiosidad desperta el Racing de Santander entre los aficionados al fútbol, y muy especialmente, entre quienes le dedican una gran parte de su actividad, que el seleccionador nacional señor Mateos, ha anunciado su viaje a San Sebastián para presenciar el encuentro, del que algunos esperan salga finalmente el medio centro del equipo que ha de jugar contra Italia. ¿Será Baragaño el elegido? ¿Lo será Ayesárran, ya recalificado para tomar parte en este encuentro?

El partido se anuncia, pues, lleno de extraordinario interés y constituirá, seguramente, una de las pugnas más apasionadas de este torneo de Liga.

## Real Golf Club

## LA "COPA LASARTE"

Esta competición, interrumpida a causa de los continuos temporales, continuará su curso. La Copá se pondrá de nuevo en juego los días 6 y 7, viernes y sábado, respectivamente, a las tres de la tarde, cubriendo las mensualidades de enero y febrero.

El Comité ruega a todos los señores socios que van a tomar parte en estas pruebas envíen su inscripción antes de las doce del viernes, y acudan con toda puntualidad al "tee" de salida en la hora anunciada.

## Convocatorias

## C. D. TOURING DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de todos los inscritos al campeonato de mus que toda pareja que deje de presentarse a jugar sus correspondientes partidos hasta el día 9 del corriente será descalificada, sin derecho a ninguna reclamación.—La Comisión.

## C. D. SALMANTINO

Se convoca a todos los jugadores del primer equipo para hoy, jueves, de siete a nueve de la noche, en el bar Ponce, para enterarse del partido que el domingo por la tarde se jugará con el Zunaya F. C., que ha aceptado nuestro reto.—La Directiva.

## C. D. BETIS DE GROS

Se convoca a todos los jugadores para hoy, jueves, a las tres y media de la tarde, en la playa de la Concha, con objeto de formar el equipo que jugará con el Euskalduna y para firmar las fichas.—El presidente.

Hoy, jueves, en todas las sesiones —SENSACIONAL ESTRENO— de la primera película hablada en correcto castellano,

## LA CANCION DEL DIA

DIALOGOS POR MUÑOZ SECA Y PEREZ FERNANDEZ

Música de JACINTO GUERRERO

Principales intérpretes: T. FOLGAR, C. VALENCIA y F. BRETAÑO

Formidable éxito en toda España

Interesante argumento cómico sentimental

## PARA LA SIDRA

## CORCHOS Y BOTELLAS

de Insulns, Gestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estría, Sofares,

# MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto los vapores "Vito", con carga general procedente de Bilbao, para donde salió en lastre una vez que fué descargado el cargamento que traía consignado a esta plaza, y el "Astillero", con carbón de Gijón.

Salieron, además del "Vito", el "Lagun-bi", con cemento para Junquera, en Pontevedra.

En Pasajes. Entraron en este puerto los vapores "Homledal", de Santander; "Theseus", de Rotterdam; "Ana" y "Mont-Seny", de Gijón, y "Ciscar", de Londres, sin que sepamos con qué cargamento.

Salieron para Bilbao el "Paco García", el "Homledal", el "Theseus" y el "Ciscar".

## LA PESCA

Día regular tuvieron ayer nuestros pescadores. Los pequeños salieron para la pesca de las anchoas, que dió buen resultado el día anterior, y para probar fortuna con la palomita y el marrajo. Los anchoeros tuvieron buena suerte, aunque no tanta como el día anterior, pues en el muelle quedaban embalando centenares de anchoa del día anterior para la exportación. Los palomiteros trajeron regular cantidad de pescado, y los marrajeros sólo unos cuantos ejemplares.

Los vapores de arrastre tuvieron, desde luego, más suerte que el día anterior, por haber amainado un poco el temporal de alta mar en las calas cercanas.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 924 kilos, a 5'90 pesetas el kilo; merluza mediana, 930, a 4'55 la grande y a 4'05 la pequeña; pescadilla, 8.487, a 2'50 la de bou y a 1'65 la de pareja; gallos, 1.332, a 2'60; besugo de anzuelo, 140, a 3'55; besugo de arrastre, 930, a 8; bacalao fresco, 6, a 2'90; cabras, 167, a 1'80; congrio grande, 130, a 3'10; sapos, 1.285, a 2'20; chicharro grande, 535, a 7; panchos, 832, a 2; ordinarios, 4.960, a 0'60; marrajo, 224, a 1'80; palomita, 11.768, a 0'65; langosta, 10, a 12; anguila, 1.956, a 4'10; y almejas, 840, a 1'80.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 4'5 de la madrugada; a las 4'27 de la tarde.

Bajamar: a las 10'24 de la mañana; a las 10'45 de la noche.

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo.—Presión al nivel del mar, 1.0177 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m., 14'8.

Humedad, 60 por 100.

Tensión del vapor de agua, 10'5 milibares.

Dirección del viento, Sur.

Velocidad, 4 metros por segundo.

Nubosidad, 9 décimos.

Estado de la mar, rizada.

Temperatura máxima, 16'.

Temperatura mínima, 11'4.

Temperatura sobre hierba, 7'5.

Lluvia, nada.

Recorrido del viento, 368'2 kilómetros.

Insolación, 5 horas y 21 minutos.

Evaporación, 3'2 mm.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Una zona depresión se extiende sobre el Atlántico desde Europa hasta las costas americanas con varios mínimos, uno de los cuales, situados al suroeste de Irlanda (1.000 milibares), da lugar a una discontinuidad bien señalada que separa la zona fría que reside al norte de la Mancha de la templada, al sur de dicho canal. Las presiones elevadas se encuentran sobre Marruecos y en el mar del Norte, soplando vientos del sector Sureste en este mar e islas británicas y del Suroeste en el Cantábrico.

Existe alguna agitación en alta mar y calmas en el golfo de Vizcaya.

Tiempo probable: Vientos del sector Sur, flojos o moderados. Cielo nuboso y claros. Mar de fondo ligero.—Landin.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Asesoramientos - Reclamaciones

## Seguros marítimos

Apartado 478. — BILBAO. — Teléfono, 15.548

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 41. 2.º :: Teléfono 1-39-62

## CROMADO

Más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR. — Teléfono 377

## ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

## Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil :: Consulta, de 9 a 11 — SAN MARCIAL, 23 —

## A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR  
Fracturas. Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.

ELECTROTERAPIA

GRAN VIA, A, de 3 a 6.—Teléfono 13-1-03.

## Importantísimo

Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc., presenta

## MERKIENA

Contado URBIETA, 4 Plazos



# INVIERNO

Aterida, no; llena de vigor y salud. Porque si el aire y la lluvia son fríos, ese frío ya no hiere; antes bien, estimula y agrada, cuando el cuerpo, antes de salir de casa, reaccionó bien con la fricción de Agua de Colonia Añeja.

El alcohol de 90° y las esencias naturales que la Colonia Añeja contiene, hacen mucho bien. El cutis queda terso, limpio y bien protegido; ágiles los músculos, firmes los nervios. Es la Colonia de la persona preventiva; fuerte por su alcohol, natural por sus esencias y envejecida como el buen vino.

## AGUA DE COLONIA AÑEJA

FRASCO 2'50

LITRO 15 Pts - TIMBRE APARTE

PERFUMERIA GAL  
MADRID - BUENOS AIRES - LONDRES - NEW YORK

## "La Voz" en Rentería

### CONFERENCIA EN EL CIRCULO RECREATIVO

El sábado próximo, a las nueve de la noche, dará en esta Sociedad una conferencia cultural el conocido médico don Carlos Ichaso-Asu, disertando acerca de "Ideas generales sobre la tuberculosis pulmonar". La entrada al acto será gratuita.

### LOS QUE VIAJAN

Salieron para Santiago de Galicia y Madrid, respectivamente, los estudiantes de farmacia y veterinaria, Antonio Cobreros y Agustín Gómez.

### CINEMATOGRAFICAS

Hoy, en el Reina Victoria, se pasará la película, "El vértigo".

### PROXIMA BODA

Se señala el próximo enlace, de un apuesto joven músico, hijo de un prestigioso comerciante de la localidad, con una linda joven, alegre y suya. Nuestra enhorabuena por adelantado.

### NATALICIO

El pasado domingo recibió las aguas bautismales, una hermosa criatura de nuestro amigo don Virgilio Blanco, a quien, así como a su esposa, damos la enhorabuena. Apadrinaron a la novia, los señores de Sanz. — C.

## "CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu, hay unos blusoncitos de señora últimas novedades, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, diez pesetas; y de niño, con pantalón, ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU, 17, SAN MARTIN.

## COMPRADORES

Antes de adquirir vuestro camión,  
- probar los nuevos modelos -

## CHEVROLET y G. M. C.

Agente: Miracruz, 9 - - SAN SEBASTIAN

## VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Conac F. L. B - Solera 1842

## Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBIETA, 21 y BUEN PASTOR, 8, sin ningún compromiso para ustedes.

SIN ESTACION

Teléfono 1-17-59

## Información Financiera

Madrid

Presenta la Bolsa madrileña en la semana víspera una visible animación en sus primeros días, frente a una situación irregular al terminar. No nos chocó que así haya sucedido, y ya lo preveíamos en nuestra crónica anterior.

Es justo, justísimo, que la Bolsa, que atrapó una crisis aguda en las postrimerías del Gobierno del general Berenguer, acogiera alborozada la caída de éste, sin parar mientes en el nuevo gobierno que había de sustituirlo, pero lo hizo tan exageradamente, que los resultados no han tardado en manifestarse.

El alza excesiva de algunos títulos que ha motivado una afluencia de papel, y por otro lado el primer tropiezo gubernamental, consistente en la forma con que el señor Cíerva ha zanjado el pleito ferroviario, fórmula que no ha sido aceptada ni por las empresas ni por los mismos obreros y que ha venido agravar aún más el problema, han sido las causas básicas de la inseguridad que se observa en los últimos días de la semana que reseñamos.

Respecto al problema de la peseta, parecen que las manifestaciones del señor Ventosa, de que no hicimos eco anteriormente, no se ajustaban a la realidad; este señor se muestra partidario de ir a la estabilización, después de los períodos necesarios para llegar a ello; según parece, estamos ahora en el primero, o sea, el de preestabilización; después llegará otro, en que la peseta, por si sola y gracias a las "eficaces" medidas del Gobierno, estará ya de hecho estabilizada, y después, como final de todo ello, las Cortes aprobarán (?) todo lo hecho y tendremos por fin la peseta, a nuestra humilde peseta, codificándose con las libras, dólares, francos y demás "ases" del tinglado internacional.

Todo ello muy bonito, muy estudiadito y muy bien presentado; será, por tanto, una verdadera lástima si nos viéramos obligados a repetir con Shakespeare: "Much ado about nothing".

Irregulares los fondos del Estado; el Interior pasa de una semana a otra de 67,75 a 68,50 a 67,68; Exterior aumenta un cuarto en las series pesetas, que cotizan al cierre a 85,25; Amortizables mejoran la fracción a 75,30; de los exentos, apuntamos el 1926 a 99,40-100; el 1927 a 100 y el 1929 a 99,80-100, contra 99,25, 99,50 y 99,50-60 la semana anterior; los con impuesto, flojean ligeramente a última hora, aunque sus tipos de clausura superen a los del día 21; el 1920 lo hace a 90,50, ganando entero y medio; el 1927 a 83,50, con noventa céntimos demás, y el 1928, a 88 por 86,25 contra 84,50 anteriormente; bien presentados los papeles 1928, haciéndose el 3 por 100 a 68,25 contra precedente de 67,65, el 4 por 100 a 68,25 contra precedente de 67,65, el 4 por 100 a 84-84,50, sin variación, y el 4,50 por 100, ganando punto y medio, a 90; bajan un punto los Bonos oro, a 158, y se negocian las Ferrovias a 97,50 la 5 por 100 y 86,75 contra tipos anteriores de 97,30 y 86,50.

Muy firme el sector de papeles con garantía especial; se han cotizado Hidrográficas del 6 por 100 con entero tres cuartos de aumento, a 95; con tres, el Patronato de Turismo, que pasa de 82 a 85; medio el Tánger-Fez, que se inscribe a la par; cuarenta y cinco céntimos las Hipotecarias 4 por 100 a 93,25; quince las 5 por 100 a 100,65; un entero cuarenta y cinco las 6 por 100 a 110,65; quince céntimos las 5,50 por 100, a 104,05; diez las Crédito Local 6 por 100, a 95,35; repiten cambio las Transatlánticas 5,50 por 100, y las 1926, y las Interprovinciales del 6 por 100 y Crédito Local del 5 por 100 y se han encajado las Transatlánticas 1928, que pasan de 82,75 a 82,50, y las Interprovinciales 5 por 100, que ceden diez céntimos a 83,40.

En el sector bancario las transacciones realizadas lo han sido a tipos superiores a los de la semana anterior, excepto en Hispanos y Previsores, que repiten los tipos de 230 y 109; los demás, papeles, como decimos, registraron alza de tres enteros en el España, a 585; cuadro en el Hipotecario, a 440; uno en Central, a 39; tres en Banestos, a 358, y otros tres en Ríos, a 160; en Exterior se ha operado al cambio de 60.

La excelente disposición del mercado en las primeras sesiones de la semana pasada se refleja en las apreciables diferencias que registra el sector eléctrico, casi todas ellas favorables, pues en la semana que reseñamos solamente acusan baja las Chades, que después de rozar el tipo 641 cierran a 638, para 647 anteriormente, y la Eléctrica Madrileña, con tres enteros menos, 165; en Canalización del Guadalquivir, la mejoría es de quince duros en las acciones, que pasan de 136 a 151, y dos en las Cédulas, a 140; Electra Madrid, a 168 las "A" y "B", o sea, en alza de dos y medio y tres y medio enteros; un durillo más el Acumulador Tudor, que opera a 146; ocho las Españolas, a 228; diez las Mengemor, a 265; tres las acciones Alberches, a 29; y uno las Sevillanas, a 146.

Naturalmente, el sector ferroviario tiene que aparecer flojo; las Nortes, que empezaron la semana a 486 y 487, terminan a 471, o sea, con ocho pesetas de baja respecto al sábado anterior; paralelamente, las Alcántares pasan de 418 y 410,50 a 401, perdiendo ocho pesetas y media; el Metro, alejado del pleito ferroviario, consigue mejorar dos enteros, cerrando a 178; otros dos avanzados Tranvías de Granada, a 110 e idéntica mejoría acusa la Madrileña de Tranvías, a 116.

Muy bien las Telefónicas, a los tipos de 109 más preferentes, y 135 las ordinarias, especialmente las segundas, que mejoran cuatro enteros y tres cuartos; Petróleos, después de llegar al tipo 126 terminan a 125 contra 121 la semana precedente; en Consorcio Almadrabero, se han operado a 880 las portadoras y 830 las nominativas, contra 900 y 835 cambios anteriores; Naval Blanca, a 103, mejorando un punto; Unión y el Pénix, a 485 contra 470 el día 21; Azucareras, 71,50, en alza de la fracción, y 173 las cédulas beneficiarias, contra 171; Ebro, a 235 contra 230 antes de la ampliación; Petrolíferos, en baja cuatro, a 56, las partes de fundador; Explosivos, ha tenido un mercado animado, haciéndose sucesivamente a 865, 875, 820 y 847, cerrando a este último tipo, para 825 la semana anterior.

Las oscilaciones que acusa, según datos del C. O. de G., han sido:

21-2	más alto	más bajo	28-2
Francos	37,55	38,15	36,80
Belgas	135,50	135,65	130,40
Suizos	184,65	187,75	180,90
Liras	50,10	51,00	49,15
Dólares	46,50	47,30	45,60
Reichsmark	9,575	9,775	9,37
	2,275	2,325	2,235

S A N T E.

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones  
\* \* \* registradas \* \* \*

## BOLSA DE MADRID

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	€7,00
Exterior 4 % .....	81,70
Amort. 4 % viejo .....	75,06
5 % 1920 .....	90,50
5 % 1926 .....	100,00
5 % 1927 exento .....	100,50
5 % 1927 con imp. ....	83,75
3 % 1928 .....	68,00
4 % 1928 .....	85,75
4 1/2 % 1928 .....	90,50
5 % 1928 .....	86,25
5 % 1929 .....	100,00
Deuda Ferroviaria 5 % .....	98,00
Bonos oro 6 % .....	161,00
Cédul. Banco Hipot. 4 % .....	93,75
5 % .....	98,50
6 % .....	110,50
Argentinas 6 % .....	3,25
ACCIONES	
Banca España .....	582,00
Central .....	100,00
Hisp. Americano .....	250,00
Esp. Crédito .....	559,00
Hipotecario .....	454,00
Eso. Río Plata .....	160,00
Duro Feijera .....	99,25
Tabacos .....	930,00
Minas del Río .....	500,00
Ferrocarril del Norte .....	480,00
M. Z. A. .....	410,50
Metro Alfonso XIII .....	180,00
Azucareras .....	72,25
Explosivos .....	878,00
Hisp. Americana Electr. ....	669,00
Mengemor .....	265,50
Hidroeléctrica Española .....	229,00
Petrolíferos .....	124,00
Electra Madrid .....	170,00
Unión y el Fénix .....	490,00
BOLSA DE NUEVA YORK	
FONDOS PÚBLICOS	
Bélgica 5 % 1953 .....	105 5/4
Casta 5 % 1952 .....	106 1/8
Chile 8 % 1941 .....	100 1/8
British 5 1/2 % 1937 .....	107 1/4
Noruega 6 % 1944 .....	106 1/4
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	106 5/4
ACCIONES	
American Smelting .....	56 0/0
BOLSA DE PARÍS	
FONDOS PÚBLICOS	
Exterior Español 4 % .....	278,00
Deuda Francesa 3 % .....	88,40
4 % 1918 .....	102,70
5 % 1920 .....	157,10
6 % 1920 .....	12,975
6 % 1927 .....	105,15
ACCIONES	
Banco de Francia .....	1892,00
Crédit Lyonnais .....	2680,00
Banco Francés Río Plata .....	805,00
Ferrocarril M. Z. A. ....	1020,00
Pirotinto ordinarias .....	3550,00
De Beers .....	666,00
Goldfields .....	192,50
Tharsis .....	466,00
BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PÚBLICOS	
Interior 4 % .....	68,78
Amortizable 5 % 1927 .....	100,10
Ayuntamiento Bilbao 5 % .....	93,00
ACCIONES	
Banco de Bilbao .....	1910,00
Vizcaya .....	1770,00
Ura. Vascongado .....	260,00
Sota y Aznar .....	1010,00
Naviera Mundaca .....	90,00
Gipuzcoana .....	110,00
Vascongado .....	340,00
Martínez Nervión .....	178,00
Unión .....	179,50
Euskalduna .....	650,00
Ferr. del Norte .....	480,00
M. Z. A. ....	415,00
Vascongado .....	575,00
Santander-Bilbao .....	590,00
de La Robla .....	630,00
Altos Hornos .....	162,00
Basconia .....	1200,00
Sid. Mediterráneo .....	98,50
Babcock Wilcox .....	122,00
Constructora Naval .....	110,00
Hidroeléctrica Ibérica .....	867,50
España .....	228,00
Unión Eléctrica Vizcaina .....	910,00
Electra de Viesgo .....	740,00
Minera Dicido .....	1009,00
Sierra Menera .....	112,00
Setolaz .....	150,00
Minas del Río .....	517,50
Explosivos .....	887,50
Papeleras .....	189,00
Resineras .....	27,00
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.º .....	65,60
Tudela-Bilbao 5 % .....	89,50
Santander-Bilbao 4 % .....	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 % .....	86,50
GAMBIER INTERNACIONAL	
FONDOS PÚBLICOS	
Exterior Español 4 % .....	59 1/2
Consolidado 2 1/2 % .....	56 1/2
War Loan 5 % 1929-47 .....	105 7/16
Funding Loan 4 % 1960 .....	91 7/8
Victory Bonds 4 % .....	95 0/0
Japón 4 % 1905 .....	101 7/8
5 % .....	94 5/8
ACCIONES	
Riotinto .....	50 0/0
Royal Dutch .....	24 3/8
Shell Transport .....	5 11/16
Mexican Eagle .....	0-8-9
OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 % .....	36 0/0
Pesetas .....	45,60
Dólares .....	128,99
Liras .....	4,8565
Belgas .....	92,75
Belgas .....	54,842
Suizos .....	25,25
Reichsmark .....	20,458
Francos .....	36'90
Libras .....	45'75
Dólares .....	9'445
Liras .....	49'35
Belgas .....	131'30
Suizos .....	181'35
Reichsmark .....	224'
Pesos argentinos .....	314'
Idem chilenos .....	000'

## "LA VOZ" EN IRUN

## EN EL MUNICIPIO SE TRATA DE LA CUESTIÓN FORAL

El Ayuntamiento de Irún adoptó en sesión plenaria celebrada ayer, miércoles, el siguiente acuerdo que ha sido transmitido al Ayuntamiento de la capital:

La decisión dada a conocer en reciente nota por el Gobierno de S. M. de someter a las Cortes un proyecto de ley concediendo amplia autonomía a las regiones, ha iniciado en el país un movimiento de natural preocupación e interés por lograr la incorporación de nuestras aspiraciones fueristas al Estado que en su día voten las Cámaras. Reflejo de este estado de opinión es la atención ciertamente laudable que dedica la Prensa vasca a un problema que el País lo encuentra siempre de actualidad y al que no renunciará seguramente en tanto no alcancen satisfacción los legítimos anhelos de recobrar sus facultades económicas administrativas, que sin duda constituirán ahora refuerzo considerable del carácter progresivo que caracteriza al pueblo vascongado.

El Ayuntamiento de Irún ha procurado siempre mantener estrecho contacto con las demás Corporaciones del País para exteriorizar, en cuantas ocasiones se han presentado, sus más íntimos sentimientos en favor

# “La Voz” en Eibar

## LETRES DE LUTO

Ha causado mucha pena en esta villa el fallecimiento acaecido en Reus, de doña María Cruz Landeta, que contaba ochenta años de edad.

La finada era madre de nuestro particular amigo don Juan Berriozábal, persona muy apreciada en la localidad, y que con tan triste motivo es objeto de muestras de simpatía.

Damos nuestro sentido pésame al señor Berriozábal.

## CINE EN EL “ASTELENA”

El infatigable intendente del frontón Asteleña, señor Vidarte, se ha decidido, por fin, a dar sesiones de cinematógrafo en los domingos, lunes, jueves y sábados de todas las semanas.

Con objeto de contratar las películas más famosas que se vienen rodando por los cines de la península irá hoy, jueves, a la capital vizcaína. Estos espectáculos serán amenizados por la notable orquesta que anteriormente actuaba en el Salón Teatro.

La Empresa, teniendo en cuenta la amplitud del local, ha establecido unos precios que causarán satisfacción entre los aficionados a la pantalla: 0'50 céntimos la silla, y 0'30 la gradería.

Nos alegramos mucho de que el señor Vidarte se haya decidido a dar esta clase de espectáculos.

## SESION DE LA PERMANENTE

Ayer tarde celebró sesión ordinaria semanal la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde, señor Zubiate y con asistencia de los señores Bascárran, Apellániz, Villabella y Larrañaga.

Se aprobaron el acta y varias cuentas, entre las que destacan una 798 pesetas del señor Treviño, por trabajos de herrería; de 1.054 a don Ignacio Albistegui, por material suministrado; y al mismo, por obras en la Enfermería Victoria Eugenia, de 475 pesetas.

—Díose cuenta de la recaudación obtenida en febrero: por el Mercado, 2.363 pesetas, con una cantidad menos de 143 pesetas, con relación a la recaudación anterior; Alhondiga, 23.898, con un ingreso inferior de 2.531 pesetas, debido esto al impuesto sobre las harinas; Matadero, 4.687 pesetas, con 157 pesetas menos.

—Díose cuenta de haberse recibido un donativo de 100 pesetas, de una persona que oculta su nombre, destinándose 50 al Hospital y las otras 50 a la Enfermería Victoria Eugenia.

—El veterinario comunicó en un escrito haber inutilizado, por malas condiciones, un cerdo, tres higados de vaca, 24 kilos de pescado y dos gallinas.

—Escrito del Fomento Industrial y Comercial, diciendo que es imprescindible la implantación de un día de feria mensual. Para esto dice que se nombre una comisión mixta, integrada por elementos de la Directiva del Fomento, concejales y comerciantes. Firma el escrito el presidente del Fomento, abogado señor Montesinos. Pasó a la Comisión de Gobernación.

—A la Comisión correspondiente pasó un escrito de don Cecilio Berrizbeitia, solicitando permiso para abrir un sendero en terrenos de su propiedad, próximos a la Plaza de Toros, y a través de otros de la villa.

—Proyecto del arquitecto, para construir un muro de contención en la Enfermería Victoria Eugenia, cuyo importe se elevaría a pesetas 13.720.

El señor Larrañaga opinó que la obra es importante, pero que se aplace el acuerdo.

El señor Villabella opinó que por la ur-

# NOTICIAS

CÍRCULO VALLISOLETANO. — El próximo sábado dará comienzo en este Círculo el ciclo de conferencias, siendo la primera a cargo de don Aurelio G. Gabilán, ilustre doctor, el cual disertará sobre el tema “Transformación social e historia del reino de León”. Dará principio a las siete de la tarde. Quedan invitadas las Sociedades de esta localidad. — La Directiva.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Natalio Puerta Galdós, Julia Jiménez Barrón, Ana Zubiaurre Altolaguirre, Manuela Segura Fulgencio.

Defunciones: Laureano Granelli Lezcano, María García Rodríguez, Hilaria Llorente Gimeno.

## CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO

FILETES DE ANCHOA  
Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo, Buen Pastor, 8. Teléfono 13-5-81.

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA 12 :- Teléfono 4-18-00

*motores  
Siemens  
Los más conocidos*

gencia de las obras, debía anunciararse la subasta.

Insistió el señor Larrañaga en su criterio de que, por restarles pocos días en el Ayuntamiento y por no disponerse de fondos, debía aplazarse.

El señor Apellániz dijo que hay una con signación de 40.000 pesetas y que los contratistas han de rebajar el precio, por lo que se debía proceder al anuncio de subasta.

El señor Bascárran opinó que mientras no se solucione el conflicto del impuesto a las harinas, no debe ser anunciada la subasta, pues si aquél es ganado por los panaderos, habrá en el Ayuntamiento un déficit de 30.000 pesetas.

Opinó el alcalde que el asunto pasara a estudio de la Comisión de Hacienda, y así se acordó, aprobándose el proyecto.

—Pasó al pleno el informe de la Comisión de Hacienda relacionado con la inclusión en la plantilla de los empleados Alberto Le cumberri y Leoncio Larrea.

—Díose cuenta de una comunicación de don Félix Echeverría, renunciando al arrendamiento del Frontón Municipal, por no rendirle utilidad. Pasó a la Comisión de Hacienda, para que se anuncie nuevo concurso.

—Leyóse un escrito de la Comisión especial que entiende en la recaudación para el arreglo de la torre de la iglesia de Arrate, pidiendo ayuda económica para estas obras que costarán unas 30.000 pesetas.

El alcalde defendió el escrito, haciendo resaltar que se trata de algo que a todos los eibarreses interesa. Pasó al pleno.

—Escrito de don Segundo Guisasola, del caserío “Guisasola”, que recuerda al Ayuntamiento un asunto viejo: en 1914, a cambio de un pago que cedió al Ayuntamiento se convino en que se le cerraría con alambrada su propiedad. Como, todavía no se ha hecho, aunque no se haga la obra pide el alambre necesario para proceder por su cuenta al tendido. No se adoptó ningún acuerdo, aunque los concejales parecen que reconocieron la razón que asiste a este labrador.

—Díose seguidamente lectura a otro escrito, éste de la señorita Margarita Murguizu, renunciando a la interinidad de la escuela de Aguinaga, ofrecida por el Ayuntamiento.

El alcalde lamentó la forma en que está dirigido al Ayuntamiento, pues en vez de dar las gracias dicha señorita a la Corporación, se coloca en una actitud de despecho.

Propuso, y así se acordó, ver con desagrado el escrito.

El señor Villabella se quejó de la forma en que estaba redactado dicho escrito, y a continuación se adoptó el acuerdo de noti-

ficar que todos los gastos que se hagan a partir del primero de marzo en aquella escuela, serán a cargo del Ayuntamiento de Placencia. También se acordó hacer el nombramiento de maestra a favor de la señorita Iturrioz, y levantar acta de las existencias que haya en la escuela, para que sean repartidas entre los dos Ayuntamientos (Placencia y Eibar).

—El secretario interino dio cuenta de que para la plaza de secretaría había, (aparte de don Felipe Rohn), dos solicitantes más para la plaza de Secretaría: don Valentín Oyarbide, del Ayuntamiento de Fuenterrabía, y don José María Ciria, de Beasain.

—El señor Villabella dio cuenta del éxito que se ha obtenido con el criadero de truchas de la escuela que regenta el señor Bribuelas, y como ha de procederse a la reposición de los ríos, propuso que la Comisión de Fomento organice un festival, al que asistirán, desde luego, los niños de las escuelas.

—El señor Larrañaga se quejó de que en las casas propiedad del Ayuntamiento, en el Jardín de Convalencientes, existen muchas gateras.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

## AGRUPACION SOCIALISTA

—Se convoca a todos los afiliados a una junta general extraordinaria, para el próximo viernes, día 6, a las nueve de la noche, en el salón de actos de la Casa del Pueblo, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura de las circulares de la Comisión Ejecutiva del Partido Socialista y de la Federación Regional.

Nombramiento de los sustitutos para los cargos que hay vacantes por dimisión de la Comisión Ejecutiva del Partido.

La circular de la Comisión de la Federación Regional trata, además de dicho segundo punto, sobre si debemos o no ir a las próximas elecciones de concejales en inteligencia con los partidos antinadistas.

Dada la importancia de esta reunión, no debe de faltar ningún afiliado.—El Comité. T. Echáuce.

## Una nueva marca

El Ministerio de Economía Nacional, ha concedido a don Eusebio Fuertes, de Irún, el registro de una marca titulada «Ants Republicano», para distinguir anisados.

Las gestiones han sido practicadas por don Modesto Polo, Agente Oficial colegiado de Propiedad Industrial, que tiene instaladas sus Oficinas en Madrid, (Gobernador, 33) y constituida la fianza que la Ley exige.

# Movimiento obrero

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

Sección de San Sebastián.—Se convoca junta general ordinaria para hoy, jueves, y junta extraordinaria para mañana, viernes, y a las siete de la tarde en primera citación y media hora después en segunda, con objeto de discutir la memoria de la Federación local y las proposiciones al Congreso, así como otros asuntos de vital interés para la Sección, por lo que se encarece a los federados la puntual asistencia.

## FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS DE SAN SEBASTIAN

La Comisión de propaganda de esta Federación convoca a todos los obreros parados de los distintos oficios a una asamblea que tendrá lugar hoy, jueves, a las cuatro y media de la tarde, en el domicilio social (Puerto, 7, primer piso). En esta reunión se tratará de encuadrar la crítica situación que atraviesan los obreros parados, y se nombrará una Comisión que se encargue de realizar los trabajos pertinentes.

## SOCIEDAD DE PINTORES Y SIMILARES

Se convoca a los componentes de la Junta directiva y los delegados nombrados para el Congreso local a una reunión que tendrá lugar hoy, jueves, a las seis y media en punto. Por ser los asuntos a tratar de gran interés y urgencia, se encarece la puntualidad.

## SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO

Consejo Obrero de San Sebastián.—Se convoca a todos los afiliados a Junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las nueve de la noche, a fin de dar a conocer las comunicaciones recibidas del Comité ejecutivo referentes a las últimas peticiones presentadas a las Compañías, así como todo lo relacionado con dicho asunto. También se dará lectura de la memoria de la Federación local y se discutirán las proposiciones al Congreso, nombrándose los delegados al mismo. Siendo estas cuestiones de gran importancia para el desenvolvimiento de la organización, se encarece la puntualidad.

## SINDICATO DEL MUEBLE DE SAN SEBASTIAN

Este Sindicato celebrará asamblea general ordinaria mañana, viernes, a las siete menos cuarto de la tarde, en la calle de San Jerónimo, 25. Se encarece a todos los afiliados la puntual asistencia, pues los asuntos a tratar son de gran importancia.

## GRAFICAS GUTENFELDER

FEDERICO ALVAREZ, PADRE

FUNDADOR 1890. GRABADOR

SAN SEBASTIAN

## TÍTULOS DE VALOR

Industriales y Corporativos

DOCUMENTACION BANCARIA

Y COMERCIAL

PUBLICIDAD ARTISTICA

CATÁLOGOS A TODO COLOR

Dibujo, fotografía y grabado

fácilmente intensos

Del infierno de una noche de los se pasa a la gloria de un sueño tranquilo.

tomando

## PASTILLAS CRESPO

su tía Amelia en la cámara nupcial, donde solía taba el esposo...

Reclinada en un sillón, recordaba enojada las excesivas adulaciones de que había sido objeto por parte de las madres del Sagrado Corazón cuando estaba en dicho colegio. Entonces contribuían a convencerla de que, en razón de todos sus ventajas de nacimiento, fortuna, talento y hermosura, debía ser más feliz que las demás... Y por un extraño misterio del destino, a ella le sucedió la desgracia increíble de verse abandonada la primera noche de boda!... Estaba segura de que su marido no volvería... Seguía esperab... En dónde estaría... Por suerte, al lado de María Ana... Blanca... Seguía creerle en otra parte... Y fija en esta idea terrible, sentía que la locura invadía en la venganza, bro, soñaba en el crimen, en la venganza, bro...

Marcial, en Montaignac, concluyó por dormirse...

Al despuntar el día, Blanca cambió su traje de despedida por otro vestido, y se las jardines de Sairmeuse. El resto del día lo pasó encerrada en su cuarto, negándose a recibir al duque, su suegro, y aun a su padre...

Por la noche, a las ocho, tuvieron noticias dirigida al duque y otra a Blanca. Más de un minuto tardó ésta en abrir la que le estaba destinada; iba a decidirse su suerte y tenía miedo...

Por fin, rompió el sobre, y leyó:

“Señora marquesa: Entre usted y yo todo ha terminado y no hay reconciliación posible. De este momento es usted libre. Le aprecio el nombre de Sairmeuse, que no puedo quererlo. Supongo que preferirá, como yo, una separación amistosa al escándalo de un proceso. Cuando tenga abogado arregle sus intereses, acuerdese de que tengo trescientas mil libras de renta... Marcial”

Blanca quedó anonadada ante aquel terribil... No cabía duda... estaba abandonada...

5 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN  
• UNA PESETA •

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADICION.  
• 1,25 PESETAS •

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Aguirre Miramón, 6. Garaje ARAGAMA.

ACADEMIA ESTORNES. Contabilidad. Comercio. Idiomas. Correspondencia. Taquimetría. Cálculos. Legazpi, número 5.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Necesito 50 chicas cocina, sencillas; todo; 10 primeras doncellas, nodrizas sin niño, criar casa.

AGENCIA B. Pastor. Las mejores sirvientas, buenas, honradas; ofrezco 100 chicas todo, doncellas (primeras-segundas), ama seca.

AGENCIA B. Pastor. Necesito 40 chicas extranjero, 100 ptas.; criado alto, ama sacerdote. Ofrezco cuerpos casa; chicas pueblo. 41.306.

AGENCIA Larramendi, 6. Vende coche de niño, de ocasión; ofrece cocineras, doncellas, amas, todo, nodrizas criar en casero. 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALQUILLO habitación amueblada, económica, sólo para dormir. Fermín Calbetón, 38, cuarto, izquierda.

ALQUILLO piso soleado, Usandizaga, 21. Razón en la portería.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Últimas novedades. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

APRENDIZA de modista, adelantada, hace falta. Príncipe, 16, segundo.

ARREGLO toda clase máquinas escribir, numeradoras, gramófonos, etc. Plaza Lasala, número 21, portería.

ARCAS para caudales, ocasión, y básculas. Consultar a Samsó. No engaña y garantiza todos los trabajos. S. Martín, 58. Teléf. 12.857.

AUTO TAXIS, ocasión, 13-HP., facilidades pago. Teléfono 13-3-30.

BÁSCULAS. Taller de construcción y reparación de toda clase de aparatos de pesar. S. Martín, 12. Básulas "Riata". Teléf. 11-9-34.

BÁSCULAS y balanzas nuevas y de ocasión, se venden procedentes de cambios. San Martín, 12. Taller de básculas "Riata". T. 11.934.

CABRIOLET Buick, tipo Standart, enteramente revisado, pintura nueva, 6 neumáticos; ptas. 4.500. Chevrolet, calle Miracruz, 9.

CACHORROS, lobos, pura raza; uno 14 meses, hermoso ejemplar; varios de 1 mes, se venden baratos. General Jáuregui, 1, bajo.

CAMIIONETA "Ford", moderna, se vende, a toda prueba. "Ramona-enea", cuarto, letra B. (Eguia).

CAMIIONETA "Renault", 500 kilos, perfecto estado, védese en 1.000 pesetas. Razón: Teléfono 13-2-95.

CAPELLAN. Lecciones particulares: preparación Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA COMPRO-VENTA de ropas, objetos y papeletas del Monte; vendo precioso dormitorio caoba, de ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASA, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vila "Inesfa" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-enea". segundo (por el Matadero). Teléf. 4-45-78.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

DE OCASIÓN, compraría sillita paseo, de niño. Fuenterrabía, 12, quinto, izquierda.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, matabichenes y cucarachas 0'90, todo Nay. S. Lorenzo, 12.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GABINETES amueblados, alquílanse; 50 pesetas mes; otros, 1 pta., espaciosos, soleados; pensión desde 4 ptas. Zubieta, 15, segundo.

GABINETES. Se alquilan 1 o 2, con o sin muebles, con derecho a cocina; hay baño y ascensor. Ronda, 5, portería.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-60.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, si de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12 pesetas; 12 meses, 24.—En el INTERIOR DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 30; un año, 60.—En América: 30 pesos; los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Por el puerto de Pasajes

## Algunas de las representaciones que van a Madrid

Son extraordinarios el interés y la animación que ha despertado el próximo viaje de las fuerzas vivas guipuzcoanas que van a Madrid, para gestionar del Gobierno la rápida realización de las obras del puerto de Pasajes, problema éste que afecta de una manera vitalísima a todos los sectores de la economía guipuzcoana. Prueba de ello es el número y calidad de las representaciones que, designadas por las diferentes Corporaciones y organismos, han de intervenir en la gestión.

En nombre de la Diputación de Guipúzcoa irán a Madrid, como hemos anunciado, su presidente, don Ricardo de Añibarre, y los diputados don Vicente de Laffitte y don César Balmaseda.

Por el Ayuntamiento de San Sebastián irá seguramente el alcalde interino, don Nicolás Goitia; por el de Pasajes, irán el alcalde, don José Yarza y algunos concejales; por el de Alza, el alcalde, don Juan Bautista Tejada; por el de Rentería, el alcalde, don Gregorio Gómezcochea, y por el de Lezo, el alcalde, don Florencio Guezala.

Representando a la Asociación Patronal de los puertos de San Sebastián y Pasajes, se desplazarán los señores don Ricardo Rezola, don Fernando Nicolás, don Fernando de Salazar, don Cecilio Letamendia, don Isidoro Artaza, don Adrián Salaverria y don Emilio Pisón.

La Cámara Oficial de Comercio y Navegación de Guipúzcoa, estará representada por su presidente, don Ramón Machimbarrena, y su secretario, don José Perea Aguirre.

La Cámara Oficial de Industria de Guipúzcoa, lo estará por su director, don Román de Lizaritzury.

Por la Liga Guipuzcoana de Productores, se trasladará a Madrid su secretario, don Gregorio M. de Suso.

Como delegados de la Junta de Obras del Puerto de Pasajes irán los señores don Francisco Agullera, don José de Azqueta, don Miguel Urreta y probablemente también don Luis Múgica, a los cuales se unirá en Madrid el presidente en propiedad de la Junta, don Valentín Ruiz Senén. También irá seguramente el ingeniero director del puerto, don Javier Marquina.

El Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas de San Sebastián y Pasajes, desplaza a su presidente, don Manuel Anso, y a su vicepresidente, don Emilio Ponte.

El Sindicato de Almacenistas e Importadores de Carbón de Guipúzcoa, estará representado por don José de Egaña.

La Asociación de Consignatarios de Buques de San Sebastián y Pasajes, por don Cayetano Vivanco y don Ángel Gáscue.

El Círculo Mercantil e Industrial de San Sebastián, por su presidente, don Mariano Valentín y acaso por algún otro miembro de su Junta Directiva.

El Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Guipúzcoa, por su presidente, don Aureliano Tejada.

La Unión de Armadores de las Vascongadas, por don León Carrasco, miembro de su Junta Directiva.

El Patronato Nacional de Turismo, por su delegado en Guipúzcoa, don Fernando del Valle.

La Corporación de Prácticos de Pasajes, por el práctico mayor, don Manuel Pérez Osinalde. Muelles e Instalaciones para Pesca e Industria de Pasajes-Lezo, por don Ángel Ciriza.

La Cooperativa de Fabricantes de Papel de España, por su director general, que se unirá a los comisionados en Madrid.

Los comisionados se reunirán en la corte, como hemos dicho, el próximo sábado, día 7, a las diez de la mañana, en la Sucursal del Banco Guipuzcoano, Avenida del Conde de Peñalver, número 5.

El secretario del Comité, don Emilio Pisón, sale hoy, en el rápido, para organizar los trabajos preliminares.

Un ciudadano de categoría social pide a la autoridad gubernativa que no permita a los concejales de ambas dictaduras que aspiren a volver a aquellos escaños.

Es una lástima que esa petición no pueda, legalmente, ser atendida. Porque si se pone a votación, alcanza la unanimidad de los donostiarros.

Círculo Vallisoletano

## Conferencia por el doctor G. Gabilán

El próximo sábado, a las siete de la tarde, pronunciará una conferencia en el salón de actos del Círculo Vallisoletano (31 de agosto, 20), el doctor don Aurelio G. Gabilán, que disertará acerca del tema «Transformaciones sociales e históricas del reino de León».

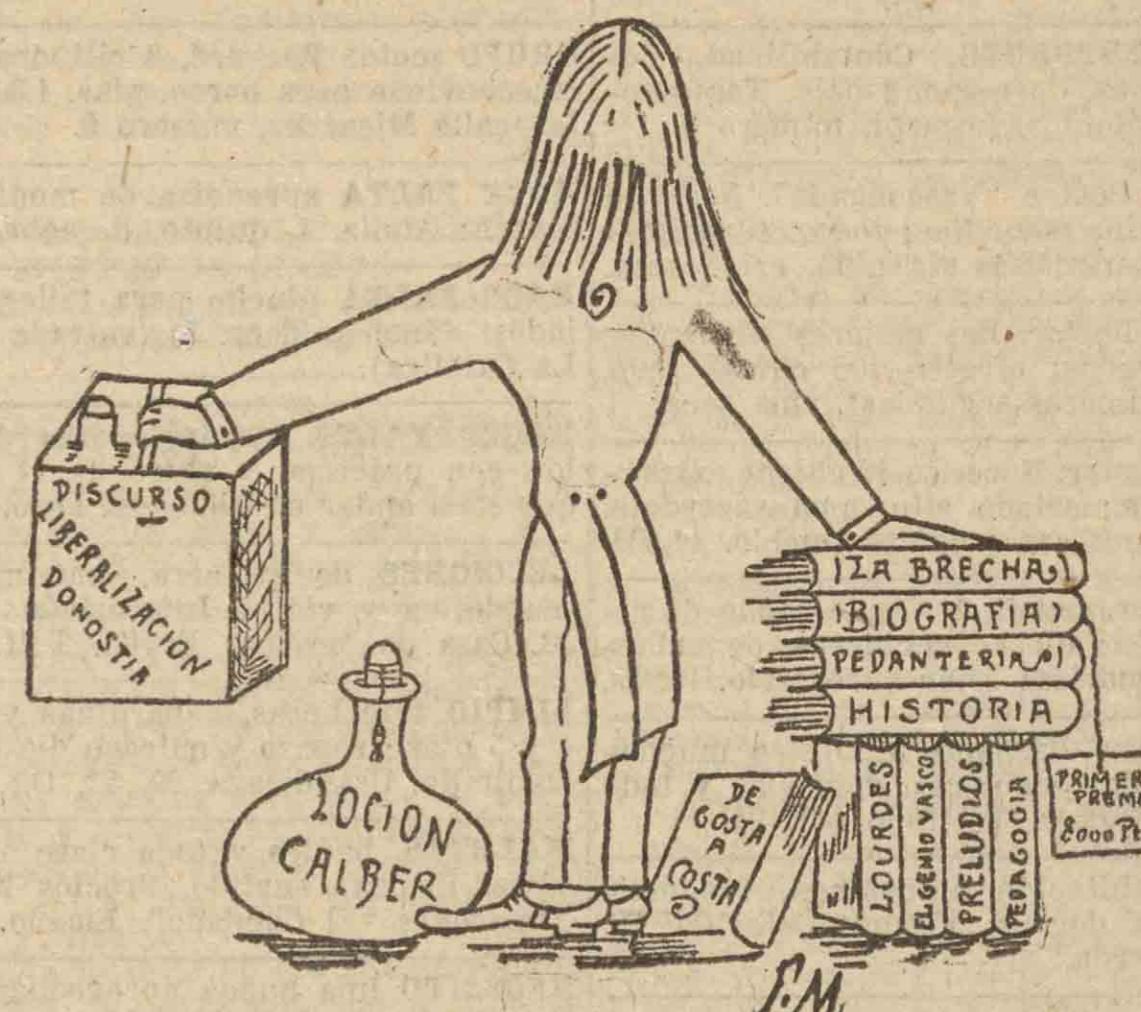
## Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

El próximo sábado, día 7 del actual, a las seis y media en punto de la tarde, y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Buen Pastor, 20, primero), celebrará sesión esta entidad con arreglo al siguiente orden del día:

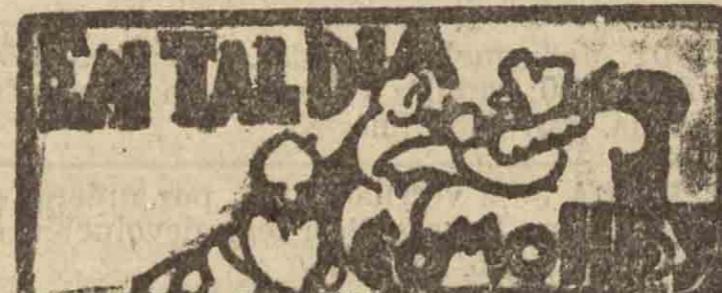
1.º *El extracto de bazo en el tratamiento de algunas dermatosis (notas clínicas de observación personal)*, por el doctor don Jenaro Mañeu.

2.º *La campaña anticancerosa en Guipúzcoa. Su origen, desarrollo y estado actual. Necesidad de un Centro anticanceroso en Guipúzcoa. La Academia Médico Quirúrgica ante esta campaña*, por el doctor don Luis Ayestarán.

Dada la importancia de los temas a tratar, es de esperar, como en sesiones anteriores, la asistencia de gran número de señores académicos.



Un señor que no necesita presentación. Se presenta él solo.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

5 MARZO 1901 ~ Si es verdad que los comienzos soñaron, este día salió "soplando como un condenado". El mal llamado "céfiro blando" no se llevó la ciudad mar adentro, pero le faltó bastante poco. Lo único bueno que hizo fue largar las nubes "con viento fresco". Por lo tanto, no llovió y merced de aquél relativo buen tiempo, como era domingo, la ciudad estuvo muy animada. El Bulevar estuvo a mediodía muy concurrido. Todo el mundo preguntaba a ver si se había solucionado la crisis y cuando se supo que Villaverde había vuelto a ser llamado a consulta, se abrocharon las americanas, porque ello quería decir que se iba a subir la contribución.

Continuaba siendo tema de todas las conversaciones, el probable duelo del "ilustre desterrado", como le llamaba el buenazo de Soroluce. A última hora se supo que los padrinos "del otro" estaban en París y allí se fueron los de Deroulede, a ver dónde había de ser el duelo, porque ninguno de los dos contendientes podía entrar en Francia. ¡Sólo faltaba que se batiesen a sable y a primera sangre, después de tanto como habían hecho "gemir" a las presas.

Los espectáculos estuvieron muy concurridos. En Bellas Artes se estrenó la película "Juana de Arco", que fué un éxito. Se proyectaba con orquesta y coros —en el escenario, detrás de la pantalla— y eso le daba mucho realce.

El día siguiente se iba a trasladar a Málaga la comisión que había de repartir entre las familias de los naufragos de la "Iturrino", el producto de la suscripción, que ascendía a la suma de 74.055 pesetas. El reparto se haría entre veinte familias con 64 personas; veinticinco mayores, y el resto, menores y niños.

De Biarritz comunicaban que tanto allí como en Bayona, habían pasado desapercibidas las fiestas de Carnaval. Allí nadie se disfrazaba ni se comprendían las fiestas carnavalescas de Niza.

En la plaza de toros se celebró la novillada-baile. Los dos novillos se corrieron tres veces cada uno, lo cual equivalía a seis novillos, que proporcionaron leña abundante a los toreros. Después hubo baile hasta el anochecer y no duró más porque aquella plaza no tenía alumbrado eléctrico.

Los empleados municipales dicen que ellos no se venden como reses, ni hacen el amor a los concejales para que les suban los sueldos.

Nadie ha dicho, ni ha pensado, eso. Es al revés: son los concejales los que hacen el amor a los empleados.

## Unión Republicana

Continúan con toda actividad los trabajos preliminares para las próximas elecciones municipales viéndose concurridísimos los locales de este Centro.

Con el fin de facilitar esta labor, se ruega a los afiliados que radican en el distrito de la Plaza de Guipúzcoa acudan hoy, de seis a ocho y media de la tarde.

Al igual que en días anteriores, continúan recibiéndose nuevas altas de socios, así como donativos para la suscripción "pro presos y emigrados", la cual va engrosándose rápidamente.

## Nueva Sociedad Musical

Los socios de "Música di Camera", constituyen la Delegación donostiarra de la "Asociación de Cultura Musical".

Cultura Musical"

Como se temía y se esperaba, la Sociedad "Música di Camera", distinguida por su arte y por quienes la componían, se ha extinguido al cabo de diez años de vida activa. "Música di Camera" no sin dolor de quienes han vivido estos diez años de arte puro, desaparece y sólo queda como un recuerdo más en la vida donostiarra. Afortunadamente, si bien desaparece el nombre, con la Sociedad, deja un heredero vigoroso, mucho más vivificado por nueva savia y que ofrece la garantía de su vitalidad inicial para aliviar los temores de que desaparezca como Música di Camera.

El martes por la noche celebraron los socios de "Música di Camera" su última asamblea en el Hotel María Cristina, domicilio social en este tiempo. Se trataba de disolver la Sociedad, declararla en periodo de liquidación y producirse en relación a la fórmula de verdadera solución que ya tenía en su poder la Junta Directiva.

Don Tomás Carasa, miembro de la Comisión creada para buscar solución al problema que se había planteado a "Música di Camera", trató de convencer a los reunidos para que no se extinguiera esta Sociedad y aportó sus soluciones, que defendió con calor por tratarse de la existencia de la distinguida entidad. Pero ante la lectura del informe y las amplias explicaciones de don José Orueta, los reunidos —entre ellos el más ferviente, el distinguido aficionado don Alberto Peyrona— hubieron de reconocer la necesidad de dar por disuelta la Sociedad "Música di Camera" y aceptar la fórmula contenida en el informe, fórmula que, con excepción de las reservas del señor Carasa, fué aceptada con gran entusiasmo.

Esta fórmula, ya aceptada, es la ofrecida por "La Asociación de Cultura Musical", domiciliada en Madrid, consistente en crear una Delegación en San Sebastián, al igual que las de la corte, Barcelona, Alicante, Granada, Córdoba, Huelva, Santander, Vitoria, Valladolid y otras, hasta el número de veinticinco.

La Delegación de San Sebastián —para la cual se ha designado a don David Casares Mendiola— tendrá su Junta de Patronato propia, que estará en comunicación constante para la organización de conciertos, con la Junta central de Madrid por medio del delegado. Los socios adinerados pagarán las siguientes cuotas: caballeros, 5 pesetas al mes; señoras, 3 pesetas; profesionales de la música, 3 pesetas. Pero se exige del pago de cuotas a los socios durante los meses de julio y agosto, considerados de vacaciones.

El curso comenzará en el mes de septiembre y terminará en junio, dándose, cuando menos, un concierto cada mes de los diez del curso, bien entendido que se trata de aumentar el número de conciertos, todos ellos de primera categoría, en consonancia con la importancia de San Sebastián.

Los conciertos no se celebrarán en salas privadas, sino en salas de espectáculos, reservadas en estos casos exclusivamente para los socios de la Delegación de "La Asociación de Cultura Musical", toda vez que se trata de reuniones artísticas privadas.

Para empezar, el 18 de marzo actuará en el teatro Victoria Eugenia, "solo para socios" en el emblemático pianista Arthur Ruhinstein: el 20 de abril, actuará en la misma sala, otra figura pianística, el formidable artista Brailowsky, y casi seguro que en mayo actúe la Orquesta Sinfónica de Madrid.

Se advierte a los socios de "Música di Camera" que se les pasará a domicilio una circular y el boletín de inscripción para formalizar su ingreso en la Delegación. Este boletín les exige del pago de la cuota de entrada que, por el Estatuto de la Asociación, es de cincuenta pesetas.

Le comunica al comercio en general como este año servirá chorizo a granel todo el verano, mismo que el invierno; por lo cual se recomienda comprar paquetes a lata, siendo el kilo de cincuenta pesetas.



He aquí dos señores, Rossi y Bousboutr of, ambos con risueño semblante de actores cómicos, pero que son aviadores, los cuales han hecho un vuelo de setenta y dos horas y veinte y dos minutos y han recorrido 8.805 kilómetros, estableciendo varios "records" que no les servirán para nada.

(Foto Consorcio.)